

MITSUBISHI FUSO | MERCEDES-BENZ SPRINTER | INDIAN VINTAGE

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

DICIEMBRE

MAGAZINE

2020

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)



CAMIONETA



DEL MUNDO

# CF ELECTRIC

DAF TRUCKS ESTÁ DANDO EL SIGUIENTE PASO EN EL DESARROLLO DE TRANSMISIONES ELÉCTRICAS AL DUPLICAR EL ALCANCE DEL DAF CF ELECTRIC CON TECNOLOGÍA VDL E-POWER A MÁS DE 200 KILÓMETROS.

2021 HUMMER EV



**LA OPCIÓN CORRECTA**



T 480  
RENAULT TRUCKS



480

RENAULT TRUCKS  
T 480

W-710-GR

520

GR



## DAF CF ELECTRIC

DAF Trucks está dando el siguiente paso en el desarrollo de transmisiones eléctricas al duplicar el alcance del DAF CF Electric con tecnología VDL e-power a más de 200 kilómetros. Además, la introducción de una nueva generación de baterías significa una reducción de peso de 700 kg, lo que se traduce directamente en una mayor carga útil.

PAG.

18



VOCACIONAL

### MITSUBISHI FUSO CANTER

El Canter es una excelente opción en el segmento de uso medio -Clase 3 y 5-, pues combina un motor eficiente con buena economía de combustible con unas dimensiones que lo hacen fácil de manejar en la ciudad. Además, la firma asegura que su bajo costo total de propiedad es uno de los más bajos del mercado.



UTILITARIO

### MERCEDES-BENZ SPRINTER

La Sprinter es una van de carga con una inmejorable reputación forjada a lo largo de muchos años de duro trabajo en Europa. La nueva generación nos da una van aún más versátil y eficiente que, por si fuera poco, tiene precios más competitivos. ¡Así es como se revoluciona un segmento!



CAMIONETA

### HUMMER EVS

Como regresando del pasado, el nuevo GMC Hummer llega al mercado como un vehículo eléctrico distinto y con capacidades de un vehículo de gasolina, ya que ofrecerá características únicas, como su capacidad de andar como un cangrejo o moverse en diagonal.

CONTENIDO | DIRECTORIO

4

DICIEMBRE DE 2020 | TRANSPORTE LATINO



# ESAS LARGAS HORAS DE RECORRIDO REQUIEREN UN ACEITE DE ALTO RENDIMIENTO



Todos cuentan con usted, en cada milla en cada entrega, sin importar el horario ni las condiciones. El aceite de motor Shell Rotella® T5 10W-30 Semi-Sintético está formulado para brindar una óptima protección a los motores, además de ofrecer un mayor ahorro de combustible en comparación con el aceite de motor 15W-40 convencional. Para que el motor de su vehículo ofrezca un máximo rendimiento, sin importar las condiciones a las que se vea sometido.

**Shell  
ROTELLA**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.

**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**

**MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO**

**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the  
**App Store**



**PAG 90**

**INDIAN VINTAGE 2021**

El Indian Vintage 2021 está de vuelta con un estilo americano clásico. Las ruedas de alambre cromado, los neumáticos de banda blanca, los asientos de cuero genuino y las alforjas con flecos hablan del legado icónico de Indian Motorcycle. Las características adicionales incluyen parabrisas de liberación rápida, modos de conducción, desactivación del cilindro trasero, ABS, control de crucero y encendido sin llave.



**MANTENIMIENTO**

**72**

**MANUTENCIÓN DEL REMOLQUE**

Mantener tu remolque en buen estado es algo vital para tu empresa, pues es allí donde llevas la carga. Por esta razón, este mes te traemos algunas prácticas que harán que todo se mantenga funcionando sobre ruedas.



**SALUD**

**78**

**ALCOHOL TRAS EL VOLANTE**

La combinación de alcohol y volante es una pésima idea que puede afectar no solamente tu capacidad de manejar de manera segura, sino que puede llevarse por delante a otras personas y arruinar tu vida.



**FINANZAS**

**84**

**COMO MEJORAR TU HISTORIAL CREDITICIO**

¿Alguna vez te has preguntado cómo lograr mejores condiciones a la hora de pedir un préstamo? ¿Creeías que podría ser tan fácil como agregar los pagos de facturas de telecomunicaciones y servicios públicos a tu archivo de crédito?

**MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO**

**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

**Advertising:** 888.628.2188

**Distribution** T.L.P. Distribution 310.429.0250

**Editor & Publisher** Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@transportelatino.com]

**Art Director** Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]

**PR Director** Leslie Johnson  
[pr@automundomagazine.com]

**Executive Editor** Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

**Digital Platforms** Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

**Contributors** Ivo Cutzarida, Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta, Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
[WWW.TRANSPORTELATINO.COM](http://WWW.TRANSPORTELATINO.COM)  
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2020 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation  
**95,500** monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



automundo



MODA

ESTILO HOGAR

¿Qué pasa? VEGAS

**CONTENIDO | DIRECTORIO**

**6**

DICIEMBRE DE 2020 | **TRANSPORTE LATINO**



ISUZU  
TRUCK



**#1** BEST  
SELLING  
LCF IN  
AMERICA  
**SINCE**  
**1986**



---

Isuzu ha sido y continúa siendo el camión de cabina baja avanzada más vendido en Estados Unidos desde 1986. Esto es algo que nos llena de orgullo. Con más de 300 distribuidores a lo largo de todos los 50 estados, estamos aquí para satisfacer todas tus necesidades de camiones, servicio y refacciones.

**Visita a tu distribuidor autorizado Isuzu y entérate por qué seguimos siendo el LCF más vendido de Estados Unidos.**

---

Los camiones se muestran con equipamiento opcional, parte del cual es instalado por el distribuidor. Los vehículos se ensamblan con partes fabricadas por Isuzu Motors Limited y por proveedores independientes que producen dichos componentes bajo los estrictos estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu para más detalles.  
© 2020 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

# WHY 65% OF US NEED PRINT TO ENGAGE DEEPLY

**W**hy is print still so effective at engaging customers in our digital world? You could cite any number of reasons – the fact that print is tangible, and our human senses long for that. Or that appearing in print carries a cachet that can't be bought via digital. And certainly, print helps strengthen your brand identity.

Yet there's another factor that can't be overlooked. According to Hassan Manor in *Customer Think*, print is the preferred medium for a

certain style of learner.

"It's a fact that most humans are visual creatures and process information based on what we see – 65% of us are visual learners, to be precise," he notes.

"Print media is an excellent opportunity, then, for companies to engage these visual learners, particularly if you pepper your print with exciting graphics and images."

This makes absolute sense. I know when I need to dive in and really understand something – whether it's a long article, or numbers crunched on a spreadsheet – I print it out. It somehow seems more real to me in that moment, when I can mark

it up, make notes, and highlight.

This helps explain why print is preferred by students ... and could change the way we all look at the current hybrid education style being forced on all of us this year by the pandemic.

So while of course, we do what's expedient, let's not forget to honor what our brains crave, especially the 65% of us (self-included) who are visual learners longing for tangible clues.





*PISA CON  
VALOR.*



OFFICIAL TIRE OF  
MAJOR LEAGUE  
BASEBALL



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

AL21

DL11

TL21



# CORETRANS ANUNCIA UN NUEVO PLAN DE PAGO PARA CONDUCTORES

**C**oreTrans, con sede en Somerset, Kentucky, anunció recientemente un nuevo programa de pago para conductores. Con el nuevo plan de pago, los conductores de CoreTrans ahora pueden ganar hasta 53 centavos por milla, así como opciones adicionales de tiempo en casa.


Bajo el nuevo plan de pago, los conductores pueden recibir entre 47 y 53 centavos por milla según sus años de experiencia, mientras que los conductores de equipo pueden ganar 71 centavos por milla. CoreTrans todavía ofrece tiempo en casa semanal, pero los conductores ahora tendrán la opción de un horario de 12-2, lo que les da 48 horas libres los fines de semana después de cada 12 días de trabajo. Los nuevos conductores de CoreTrans también serán elegibles para el bono de registro de \$ 5,000 de la compañía, que se paga durante los primeros nueve meses de empleo del conductor.

Además del nuevo pago, CoreTrans ofrece orientación pagada de \$ 500; seguros de salud, dentales, de la vista y de vida; 401k y vacaciones pagadas; Flete 100% sin con-



tacto; ningún envío forzoso a la ciudad de Nueva York; y políticas de mascotas y pasajeros. Los conductores también pueden aumentar sus ingresos con el bono de referencia de CoreTrans de \$ 3,500 y aumentos de .5 CPM cada seis meses sin límite.

"En CoreTrans, valoramos la experiencia de nuestros conductores y su arduo trabajo", dijo Jeff Ellis, director de operaciones de CoreTrans. "Como columna vertebral de nuestro negocio, ahora podemos ofrecer a nuestros conductores un paquete de pago competitivo que continuará cuidando de nuestros conductores a medida que avanzamos".

Fundada en 2002 por el presidente de CoreTrans, Brian Whitaker, un camionero de tercera generación, CoreTrans opera más de 135 camiones y 265 remolques de camioneta seca. 



**L**as importaciones de octubre con destino a Estados Unidos tuvieron otro mes fuerte, según los datos de esta semana publicados por la firma de inteligencia comercial mundial Panjiva. Las importaciones totales de octubre aumentaron un 16,3% anual, luego de un aumento anual del 15,2% en septiembre, con los envíos de carga en contenedores, a 2.904 millones de TEU (unidades equivalentes a veinte pies), un aumento del 16,8% en el mes, estableciendo un nuevo récord, después de un 11,2% de ganancia de septiembre. En lo que va del año hasta octubre, el total de envíos en contenedores (23,8 millones de TEU) tiene un 2,0% anual y está en línea con los niveles de 2018.

Como fue el caso en el tercer trimestre, Panjiva dijo que los productos para el cuidado de la salud relacionados con COVID-19 marcaron el ritmo del crecimiento de las importaciones en octubre, con un aumento anual del 47,4% seguido de un aumento del 52,6% en el tercer trimestre. Y las importaciones de productos básicos de consumo aumentaron un 33% anual, impulsadas por un aumento del 50,4% en los envíos de productos para el hogar y el cuidado personal. Los productos de consumo discrecional subieron un 31,3% anual, tras el aumento del 22,0% de septiembre. El ritmo de crecimiento de este segmen-



# LOS ENVÍOS CON DESTINO A EE. UU. SON FUERTES EN OCTUBRE, INFORMA PANJIVA

to requerirá un aumento del 7,1% en las ventas minoristas de septiembre, "para evitar una rápida acumulación de inventarios", dijo Panjiva.

Las importaciones de electrodomésticos aumentaron un 71,6%, con muebles un 51,7%, y ambos sirvieron como impulsores clave del crecimiento de las ventas minoristas. Y los artículos de ocio registraron un aumento del 23,3%, impulsado por las importaciones de juguetes que mostraron un crecimiento tardío en medio de la temporada alta de envíos.

En el lado industrial, los envíos aumentaron un 16,3% en octubre, en línea con el aumento del 14,1% de septiembre. Seis de los siete sectores industriales seguidos por Panjiva registraron ganancias anuales en octubre, siendo los productos aeroespaciales y de defensa los valores atípicos, un 8,4% menos. Y las importaciones de manufacturas también fueron fuertes, con productos de construcción y componentes eléctricos que aumentaron un 24,6% y un 14,0%, respectivamente.

Geográficamente, las importaciones de China experimentaron un aumento anual del 33,1%, superando el aumento del 18,1% de septiembre, y las importaciones de Vietnam llegaron al 13,5%, por debajo del aumento del 31,4% de octubre. Panjiva observó que esta disminución precede a

una decisión pendiente basada en la revisión de la sección 301 de la Casa Blanca sobre las prácticas monetarias y forestales de Vietnam.

El director de investigación de Panjiva, Chris Rogers, dijo que las cifras de octubre continúan representando cómo la pandemia de COVID-19 en curso está impulsando las importaciones centradas tanto en la atención médica como en los bienes de consumo. "Es probable que esos [segmentos] sigan siendo más altos durante algún tiempo", dijo. "El sector del transporte marítimo seguirá estando muy centrado en esas áreas. "Es posible que las importaciones de bienes como electrodomésticos y muebles no sigan siendo tan altas en el futuro. La razón es que gran parte de esa demanda está impulsada por los requisitos de quedarse en casa, con cosas como sillas y escritorios, por ejemplo, que solo se necesitan comprar una vez. Me preocupa que el crecimiento que estamos viendo en algunos de esos productos pueda afectar las ventas minoristas de EE. UU. ... ya que la actividad de envío podría terminar muy por delante de la demanda".

Nuevo presidente de EE. UU. Y comercio: cuando se le preguntó sobre las perspectivas comerciales, en lo que respecta a una administración entrante de Biden, Rogers dijo que el presidente electo ha dejado las cosas, con respecto al

comercio, claras desde una perspectiva direccional pero no desde una perspectiva detallada.

"Ser duro con China sigue siendo en gran medida el 'sabor' de la política, incluso si el presidente electo construye relaciones con Europa, Japón y Corea del Sur y trata de generar presión [sobre China] de esa manera", explicó Rogers. "No creo que veas la entrega de tarifas el primer día. Ha habido mensajes desde el campo de Biden de que Biden planea usar tarifas como parte de una estrategia más amplia. Creo que los aranceles permanecerán intactos durante algún tiempo, y también vale la pena tener en cuenta que la política comercial no será su principal preocupación. El número uno es lidiar con la pandemia y reconstruir la economía.

Su enfoque puede no ser arancelario y proteccionismo; puede estar usando impuestos y subsidios para traer empleos de regreso a Estados Unidos y usando cosas como la Ley de Producción de Defensa para impulsar a las empresas estadounidenses a traer de vuelta la fabricación a los Estados Unidos. Los aranceles no desaparecerán pronto, en términos de China. En cuanto a Europa, podrían desaparecer antes, especialmente para el acero y el aluminio ... y eso podría ayudar a impulsar las exportaciones de la UE a los EE. UU., que han sido mediocres". 

# VOLVO Y DAIMLER UNEN FUERZAS

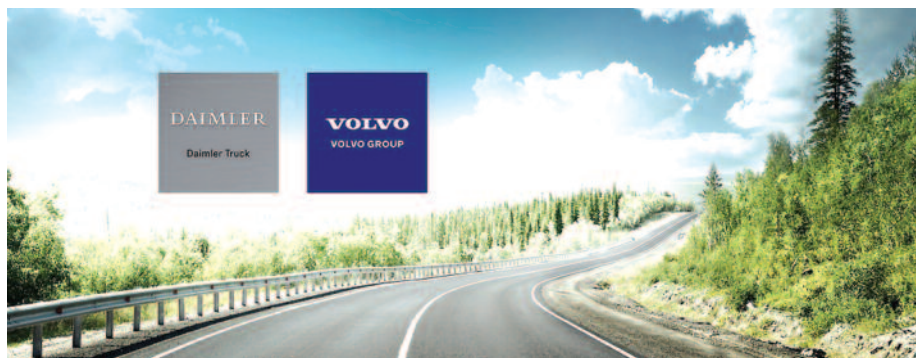
**V**olvo Group y Daimler Truck AG firmaron un acuerdo formal y vinculante para una empresa conjunta para desarrollar, producir y comercializar sistemas de pilas de combustible para su uso en camiones pesados como enfoque principal, como así como otras aplicaciones. Las dos empresas anunciaron inicialmente la firma de un acuerdo preliminar no vinculante en abril.

Según un comunicado del 2 de noviembre publicado por Volvo y Daimler, la ambición de ambos socios es convertir a la nueva empresa en un fabricante líder mundial de pilas de combustible; Al hacerlo, esperan ayudar al mundo a dar un paso importante hacia un transporte sostenible y neutral para el clima para 2050.

Según los términos del acuerdo formal, Volvo Group adquirirá el 50% de las participaciones de la sociedad en Daimler Truck Fuel Cell por aproximadamente 600 millones de euros (alrededor de \$ 702,269 dólares estadounidenses) en efectivo y sin deudas. Volvo Group y Daimler Truck AG tendrán los mismos intereses en la empresa conjunta, pero seguirán siendo competidores en todas las demás áreas, como la tecnología de vehículos y la integración de pilas de combustible en camiones.

Se espera que la transacción se cierre durante la primera mitad de 2021, pero aún está sujeta a la revisión de control de fusiones por parte de las autoridades pertinentes, así como a otras aprobaciones.

"Para nosotros en Daimler Truck AG y nuestro socio previsto, Volvo Group, la pila de combustible



a base de hidrógeno es una tecnología clave para permitir el transporte sin emisiones de CO2 en el futuro", dijo Martin Daum, presidente del consejo de administración de Daimler. Truck AG y miembro del consejo de administración de Daimler AG. "Ambos estamos totalmente comprometidos con el Acuerdo Climático de París para descarbonizar el transporte por carretera y otras áreas, y para construir una próspera empresa conjunta que entregará grandes volúmenes de sistemas de pilas de combustible".

La empresa conjunta se beneficiará de la experiencia y la amplia experiencia de varias décadas de trabajo de desarrollo de pilas de combustible en Daimler, junto con la experiencia de ambas empresas en desarrollo tecnológico, industrialización y producción de vehículos a gran escala.

"En el futuro, el mundo estará propulsado por una combinación de vehículos eléctricos de batería y de pila de combustible, junto con otros combustibles renovables hasta cierto punto",

dijo Martin Lundstedt, presidente y director ejecutivo de Volvo Group. "La formación de nuestra empresa conjunta de pilas de combustible es un paso importante en la configuración del mundo en el que queremos vivir".

Además de los camiones, existen otras áreas de aplicación para el tipo de sistema de pila de combustible que Volvo y Daimler planean crear. La empresa conjunta desarrollará un sistema con varias etapas de potencia, incluido un sistema doble con una potencia continua de 300 kW para camiones pesados de largo recorrido. Sobre la base de las condiciones exigentes en las aplicaciones de camiones de servicio pesado, los productos de la empresa conjunta también son ideales para otros casos de uso, como la generación de energía estacionaria.

Las dos compañías esperan comenzar las pruebas de los clientes de camiones de celda de combustible para 2023 y comenzar la producción en serie durante la segunda mitad de esta década. **TTL**



**Si manejas un camión**

**deberías ser Miembro.**



**Conviértete en miembro de OOIDA.**

Representación • Información • Seguro de camión  
Beneficios médicos • Servicios empresariales  
Pruebas de drogas del DOT • Tarjeta de combustible  
Descuentos en productos

**800-444-5791 • [www.ooida.com](http://www.ooida.com)**

# ÁRBOL DE NAVIDAD EN LA RUTA

La Administración Federal de Seguridad de Autotransportes (FMCSA) del Departamento de Transporte de los EE. UU. Se unió hoy al viaje del Árbol de Navidad del Capitolio de los EE. UU. 2020 desde su origen en el Bosque Nacional Uncompahgre en Colorado hasta la capital de la nación. El equipo en el terreno de la FMCSA está trabajando con la policía local para realizar una inspección de seguridad del camión comercial que transportará el abeto Engelmann de 55 pies a su destino en el Capitolio de los Estados Unidos. "Mientras el árbol de Navidad del Capitolio de EE. UU. Se transporta en un camión a su destino, la Administración Federal de Seguridad de Autotransportistas se está asociando con esta iniciativa para recordar a los viajeros que conduzcan de manera segura en esta temporada navideña", dijo la Secretaria de Transporte de EE. UU. Elaine L. Chao.

El árbol de Navidad del Capitolio de 2020 fue cosechado por el Servicio Forestal de EE. UU. En el Bosque Nacional Uncompahgre de Colorado y será transportado casi 2,000 millas en un camión grande hasta el Capitolio de EE. UU. Durante el viaje de este año a Washington, el árbol se presentará en 10 celebraciones comunitarias al aire libre a lo largo de la ruta de los camiones antes de ser entregado al Capitolio de los EE. UU. El 20 de noviembre. Durante el transporte del árbol, la FMCSA presentará un mensaje de seguridad para



camiones en el árbol. y llevar a cabo actividades de divulgación pública para promover la conducción segura alrededor de camiones y autobuses.

"Los vehículos comerciales grandes juegan un papel fundamental en el transporte de personas y mercancías por toda nuestra nación. La FMCSA está emocionada de ser una vez más parte de este esfuerzo para traer el Árbol de Navidad del Capitolio a Washington y le pedimos al público que haga su parte para compartir la carretera de manera segura, especialmente durante los días festivos de mucho tráfico", dijo el administrador adjunto de la FMCSA, Wiley. Cubierta.

El objetivo de la FMCSA es concienciar a los conductores de vehículos de pasajeros, ciclistas y peatones sobre la importancia de compartir la carretera de forma segura con vehículos gran-

des, especialmente durante el aumento de los viajes durante la temporada navideña. El tráfico de camiones comerciales aumenta en los últimos meses del año para adaptarse al envío de vacaciones. Hay aproximadamente 12,5 millones de vehículos motorizados comerciales en las carreteras de Estados Unidos y aproximadamente el 72% de las muertes en accidentes de camiones grandes son ocupantes de otros vehículos. La FMCSA recomienda que los conductores se concentren en la seguridad al darles a los camiones y autobuses espacio adicional para giros amplios y distancia adicional para detenerse, ser conscientes de las diferencias de tamaño, mantenerse fuera de los puntos ciegos en vehículos comerciales grandes y nunca conducir bajo la influencia. **TL**



Love's Travel Stops ahora atiende a clientes en Madras, Oregon, gracias a una parada de camiones que abrió el 5 de noviembre. La tienda Madras, ubicada en la U.S. 97, agrega 46 puestos de trabajo y 82 espacios de estacionamiento para camiones en el condado de Jefferson. "Estamos emocionados de expandir nuestra presencia en Oregon y abrir nuestra sexta ubicación allí", dijo Tom Love, fundador y presidente ejecutivo de Love's. "Esta ubicación pro-

## MAS ESTACIONAMIENTOS

**ESTA UBICACIÓN ESTÁ ABIERTA LAS 24 HORAS, LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA Y OFRECE MUCHAS COMODIDADES, QUE INCLUYEN:**

- Más de 11,000 pies cuadrados;
- Arby's;
- 82 plazas de aparcamiento para camiones;
- 61 plazas de aparcamiento;
- Cuatro espacios de estacionamiento para vehículos recreativos;
- Seis bahías de diesel;
- Cinco duchas;
- Instalaciones de lavandería;
- Café gourmet de grano a taza;
- Bocadillos de marca;
- Mobile to Go Zone con lo último en electrónica;
- escala CAT; y
- Parque para perros.

porcionará a los clientes un lugar limpio, bien abastecido y mantenido para detenerse, antes de que los miembros de nuestro equipo los vuelvan a poner en la carretera de manera segura y rápida".

En honor a la gran inauguración, Love's donará \$ 2,000 a la Red basada en la fe del condado de Jefferson; la organización planea usar los fondos para su refugio para clima frío. **TL**



## ¿SERVICIO o SEGURIDAD? **ELIJA AMBOS.**

**Vemos a la seguridad de forma diferente.** Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE

1-844-68-TIRES • [gcrtires.com/service](http://gcrtires.com/service)

**GCR**  
TIRES & SERVICE

# LAS ROTONDAS PUEDEN SALVAR VIDAS, PERO TAMBIÉN PUEDEN CAUSAR CONFUSIÓN SI NO SE NAVEGA CORRECTAMENTE

**E**l concepto parece simple: el tráfico gira en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la rotonda, y el tráfico que se aproxima cede el paso a los vehículos que ya están en el círculo. Gire a la derecha en la carretera que elija y habrá terminado: sin semáforos, sin accidentes en el costado, sin giros a la derecha en rojo.

Aún así, la rotonda recién instalada a solo unas millas de la casa de este escritor parece ser una fuente de gran confusión. Los coches entran en la rotonda sin ceder el paso, cortando el tráfico. Una camioneta que ya está en la rotonda se detiene para dejar entrar a otros, mientras que una camioneta se detiene para contemplar qué salida tomar. Un camión de 18 ruedas tirando de un remolque volquete, el conductor convencido de que este debe ser un giro a la izquierda, hace que uno ingrese al círculo y va en sentido contrario, girando a la izquierda para salir de la rotonda.

Las rotondas no son comunes para los conductores que pasan la mayor parte de sus horas de conducción en carreteras interestatales, pero las jurisdicciones las utilizan cada vez más en carreteras secundarias. Las ventajas incluyen la

eliminación de los giros a la izquierda y la prevención de accidentes en el costado, lo que hace que el tráfico disminuya para navegar en el círculo y la eliminación del ralenti mientras se espera que cambien los semáforos, lo que ahorra tiempo y reduce la contaminación.

Desafortunadamente, muchos conductores nunca recibieron capacitación sobre cómo sortear una rotonda y algunos se confunden cuando se encuentran con una. Es probable que cualquier accidente que ocurra sea menor, pero nadie quiere una colisión en su historial, o las demoras causadas por un choque en el guardabarros.

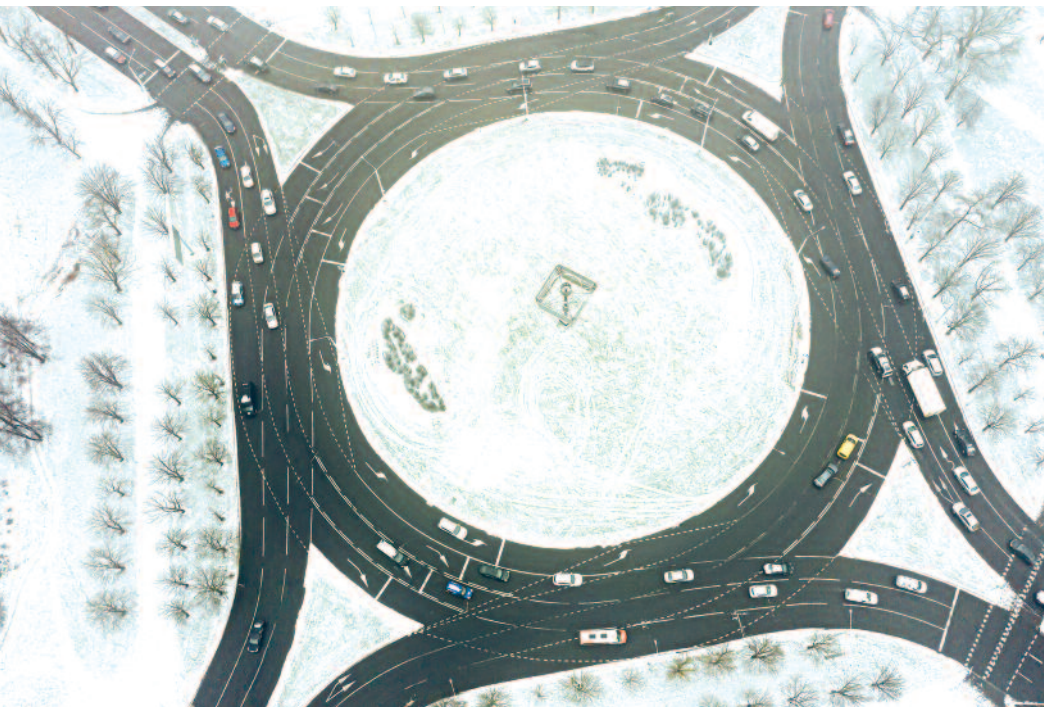
Las rotondas se identifican con carteles amarillos que contienen un círculo de flechas que apuntan en sentido antihorario. Es importante reducir la velocidad y estar preparado para detenerse antes de ingresar al círculo (en un buen día, podrá navegar por la rotonda rápidamente, sin detenerse). También es importante saber por dónde saldrá de la rotonda. Idealmente, si va recto, debe dar la mitad del círculo y tomar la segunda a la derecha. Algunas rotondas, sin embargo, están desplazadas desde el centro exacto de la intersección o pueden

tener más de cuatro salidas. Afortunadamente, si extrañas el tuyo, es una simple cuestión de dar la vuelta al círculo nuevamente.

Espere que algunas rotondas sean más estrechas que otras. Es posible que los diseñadores no hayan tenido en cuenta los remolques de 53 pies y puede que sea necesario permanecer lo más a la derecha posible para dejar espacio para las ruedas del remolque. Otro peligro es la rotonda con múltiples carriles. Es posible que no sea posible mantener un remolque de tractor en un carril al atravesar el círculo, y los automovilistas pueden intentar pasar. Toma el espacio que necesitas y ten cuidado con los demás.

Muchas rotondas tienen señales en el acceso que indican dónde sale cada ruta del dispositivo. Una mirada al letrero puede darle una buena idea de adónde ir. Otra señal que puede causar consternación y, ocasionalmente, una colisión costosa, es la señal de espacio libre que indica la habitación debajo de la plataforma de un puente u otra obstrucción aérea. En un mundo perfecto, cada obstrucción tendría 14 pies de altura y estaría claramente marcada. Sin embargo, como cualquier conductor puede decirle, no funciona de esa manera. Antes incluso de leer la señal, todo conductor debe conocer la altura del vehículo que está conduciendo. No asuma que mide 13 pies y 6 pulgadas. La mayoría de los conductores asumen que un tractor y un remolque estándar estarán por debajo de una obstrucción de 13 pies y 6 pulgadas y, la mayoría de las veces, tienen razón. Los trabajos de suspensión, los neumáticos nuevos y otros factores pueden elevar la altura de un vehículo de forma imperceptible, sin que el conductor lo sepa hasta que sea demasiado tarde. Algunos dispositivos aerodinámicos también pueden agregar una pequeña cantidad de altura.

También considere la posibilidad de que el letrero sea inexacto. No es raro que una ciudad o condado agregue una capa de pavimento a la carretera, reduciendo el espacio libre disponible en una pulgada o dos, y si la señal no se cambia, los conductores pueden ser engañados. La nieve acumulada, el hielo, la arena u otras sustancias también pueden elevar la superficie de la carretera, lo que haría que un pequeño apretón con buen tiempo se convierta en un accidente que





espera que ocurra en otras ocasiones.


Los dispositivos de mapas GPS pueden tener o no información de altura precisa. Nunca asuma que una obstrucción en una ruta recomendada por GPS es lo suficientemente alta como para despejarla sin verificar. Si la superficie de la carretera o la obstrucción aérea no está perfectamente horizontal, el espacio libre se puede restringir en un lado o en el otro. Un camión que pasa por el carril izquierdo puede chocar en el carril derecho o en el arcén.

Conozca la altura de su vehículo, busque y lea las señales de autorización cuando se acerque a un puente u obstrucción y, si no está seguro,

acérquese lentamente con las luces intermitentes de cuatro direcciones encendidas. Es mejor retrasar temporalmente a algunos conductores impacientes que chocar contra un puente, posiblemente cerrando la carretera durante horas.

Si su estrategia consiste en observar a otros camiones pasar por debajo de la obstrucción, asegúrese de que los camiones que la superen tengan el mismo espacio libre o más alto que el de su propio vehículo. Un tractor y un camión cisterna, por ejemplo, pueden tener solo 11 pies de altura. Por ejemplo, para evitar cambios de ruta constantes, los remolques postales en Chicago suelen ser de 12 pies, 6 pulgadas, un pie más cortos que un

remolque de furgoneta estándar.

Finalmente, si se hace contacto con un puente u otra obstrucción, verifique cuidadosamente si hay daños antes de continuar. Un agujero en la parte superior o en la pared lateral de una camioneta o remolque refrigerado puede debilitar su capacidad para soportar peso. En el peor de los casos, después de algunas millas de golpes y vibraciones, una pequeña área dañada puede convertirse en un remolque colapsado. Como muchos conductores han aprendido, siempre es su responsabilidad asegurarse de que su vehículo despeje las obstrucciones aéreas. Infórmese antes de ir y verifique cuando llegue allí. 

## ¿POR QUÉ COMPRAR UNA LLANTA NUEVA CUANDO PUEDES TENER UNA MEJOR?

Los renovados Bandag no solo han demostrado poder competir con la confiabilidad y el rendimiento de las llantas nuevas, sino que son esencialmente más eficientes en el consumo de combustible. ¿Cómo? Los cascos de las llantas se comprimen con el uso, mejorando su resistencia al rodado, haciéndolos en promedio un 3% más eficientes en el consumo de combustible con el pasar del tiempo.

Acepte el Desafío de Bandag y compruébelo usted mismo. Si nuestros renovados en aplicación específica no entregan un menor costo promedio por milla de lo que entrega otra llanta comparable que esté utilizando, le pagaremos la diferencia. **Garantizado!**

Encuentre un distribuidor hoy mismo en [BuiltForBetter.com](http://BuiltForBetter.com).

**bandag**  
HECHO PARA SER MEJOR



Simon Loos

ELECTRIC

DAF

96-BLT-5

# NUEVA ERA

## DAF CF ELECTRIC

DAF TRUCKS ESTÁ DANDO EL SIGUIENTE PASO EN EL DESARROLLO DE TRANSMISIONES ELÉCTRICAS AL DUPLICAR EL ALCANCE DEL DAF CF ELECTRIC CON TECNOLOGÍA VDL E-POWER A MÁS DE 200 KILÓMETROS. ADEMÁS, LA INTRODUCCIÓN DE UNA NUEVA GENERACIÓN DE BATERÍAS SIGNIFICA UNA REDUCCIÓN DE PESO DE 700 KG, LO QUE SE TRADUCE DIRECTAMENTE EN UNA MAYOR CARGA ÚTIL. »



**Simon Loos**

groen, groen  
het lekkerste vers, c



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

**D**AF está a la vanguardia del desarrollo y la venta de camiones totalmente eléctricos. Las pruebas operativas de campo de los primeros modelos del CF Electric ya comenzaron en 2018 con clientes holandeses y alemanes, después de lo cual la segunda generación, equipada con nuevo software y un nuevo tablero, salió a la venta el año pasado.

### TRACTOR Y RÍGIDO

El DAF CF Electric es ideal para cero emisiones y uso silencioso en áreas urbanas, incluidos los requisitos generales de distribución, abastecimiento de supermercados y recolección de residuos. DAF ofrece actualmente el CF Electric como tractor 4x2 (GCW: 37 toneladas) y como tractor 6x2 rígido con

eje de arrastre direccional para una máxima maniobrabilidad (GVW: 28 toneladas). Tecnología probada y confiable

La última generación de vehículos eléctricos CF se basa en la fiabilidad y facilidad de uso probadas de las generaciones anteriores. Una nueva incorporación a la generación actual es el paquete de baterías de iones de litio con una capacidad de 350 kWh (315 kWh de capacidad efectiva). Además de ser más potente, la batería también es mucho más ligera: no menos de 700 kg. Esta reducción se traduce directamente en una mayor capacidad de carga útil.

La batería está acondicionada, lo que significa que la temperatura siempre se mantiene entre 25 y 45 grados Celsius, independientemente del clima, lo que respalda la durabilidad y el nivel constante de rendimiento del paquete de baterías. 500 kilómetros eléctricos por día. »»



del mundo: **DAF CF ELECTRIC**





Gracias a la mayor capacidad del paquete de baterías, que conserva aproximadamente las mismas dimensiones, el CF Electric ahora tiene una autonomía de más de 200 kilómetros, un aumento del doble en comparación con las generaciones anteriores. La carga completa de la batería generalmente se lleva a cabo en la

base de operaciones del camión y toma alrededor de 75 minutos usando una estación de carga con una capacidad de 250 kilovatios.

Al recargar la batería durante la (descarga) carga o durante el descanso del conductor, es posible conducir hasta 500 kilómetros completamente eléctricos al día en



el DAF CF Electric. Esto es muy ventajoso en términos de productividad y eficiencia del camión.

### A LA VENTA EN SEPTIEMBRE

El CF Electric con rango extendido saldrá a la venta en septiembre y se espera que la entrega comience a principios de 2021. »»

# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible

Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX:

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



Advance Auto Parts

AutoZone

BENNETT Auto Supply

O'Reilly AUTO PARTS

Pep Boys

Walmart



zMAX.com




## ASESORAMIENTO ESPECÍFICO DE ADQUISICIÓN Y USO

El uso de vehículos eléctricos requiere un enfoque específico por parte del cliente. Es por eso que DAF ofrece a sus clientes soporte a través de modelos avanzados de simulación de ruta para ayudar a diseñar la planificación más eficiente para su vehículo, incluyendo consejos útiles sobre la recarga inteligente y eficiente de

la batería. DAF también ofrece asesoramiento, junto con proveedores seleccionados, como VDL, sobre la infraestructura de carga óptima.

## "UN IMPORTANTE PASO ADELANTE"

"Con su mayor alcance, el nuevo CF Electric refuerza nuestra posición a la vanguardia del transporte eléctrico por carretera", dice Ron Borsboom, Director Ejecutivo de Desarrollo de Productos de DAF. "Este camión ha sido desarrollado en respuesta a la creciente demanda de una mejor calidad del aire en nuestras ciudades y menores emisiones de CO2. 500 kilómetros completamente eléctricos por día es algo con lo que los operadores de transporte pueden trabajar realmente". 

# EL MEJOR CAMIÓN ISUZU DE CERVEZA ARTESANAL

*Ideal para el distanciamiento social*



**TASAS APR DESDE**

**0% EN TODOS LOS CAMIONES A DIESEL ISUZU SERIE N NUEVOS**

El Mejor Camión de Cerveza Artesanal Isuzu es la solución perfecta para tu negocio de cerveza artesanal. Además de hacer repartos, la estación fría de 8 grifos te permite servir tus cervezas prácticamente en cualquier lugar al tiempo que practicas el distanciamiento social.

**Visita a tu distribuidor local autorizado Isuzu para más información.**

**ISUZU**  
TRUCK

El vehículo se muestra con equipamiento opcional; parte del cual lo instala el distribuidor. La oferta de financiamiento APR 0.00% finaliza el 31/12/2020 y está disponible únicamente a través de Isuzu Finance of America, Inc. Términos de financiamiento limitados, se requiere aprobación crediticia. Únicamente distribuidores participantes. Por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu para más detalles. La carrocería aquí representada es obra de Supreme Corporation. Thermo King es una marca registrada de Thermo King Corporation. Maxon es una marca registrada de Maxon Co. © 2020 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

**ISUZU**  
FINANCE





# CON EL PIE DERECHO

## **MITSUBISHI** FUSO CANTER

EL CANTER ES UNA EXCELENTE OPCIÓN EN EL SEGMENTO DE USO MEDIO -CLASE 3 Y 5-, PUES COMBINA UN MOTOR EFICIENTE CON BUENA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE CON UNAS DIMENSIONES QUE LO HACEN FÁCIL DE MANEJAR EN LA CIUDAD. ADEMÁS, LA FIRMA ASEGURA QUE SU BAJO COSTO TOTAL DE PROPIEDAD ES UNO DE LOS MÁS BAJOS DEL MERCADO. »



vocacional: **MITSUBISHI FUSO CANTER**

**E**l Canter es un camión ligero que resulta ideal para quienes necesitan mover cargas pesadas en un ambiente urbano, pues tiene una buena movilidad que lo hace muy práctico. Fue renovado de pies a cabeza hace poco más de cuatro años que en un principio estuvo disponible solamente con tracción en dos llantas, aunque poco tiempo después se introdujo una versión con tracción total. Ahora el Canter está disponible en dos versiones: Standard y Confort. En ambas hay una cabina regular y una crewcab, con capacidad de 3, 6 y 7 pasajeros.

Además tiene cinco largos de bastidor que varían de 110 a 18 pulgadas de acuerdo a la Clasificación de Peso Bruto Vehicular (GVWR por sus siglas en inglés), de las cuales hay disponibles cuatro distintas: 13,200, 14,050, 15,995 y 17,994 libras. Esto, sobra decirlo, le confiere al Canter un alto grado de versatilidad que lo convierten en el modelo mejor vendido de Mitsubishi Fuso, con más de 3.7 millones de unidades rodando en más de 150 países desde su aparición en 1963.



### DISEÑO

Ciertamente, el diseño no es uno de los factores principales de compra al momento de elegir un camión, como en muchas ocasiones ocurre con un auto, pero Daimler -la propietaria de Mitsubishi Fuso- hizo todo lo posible para hacer el Canter agradable a la vista.

Entre los elementos más destacables encontramos una parrilla dividida en dos secciones y la cual le da un aspecto moderno que lo separa de sus rivales, algo a lo que también ayuda el diseño envolvente de los faros de halógeno y las luces de niebla, que llevan una carcasa en color negro. »



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

### REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



### UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISION
- EXPANSION

**MAL CREDITO  
NO HAY PROBLEMA!**

**RAPIDO  
Y FACIL!**

Si ha sido rechazado por su banco  
nosotros le podemos ayudar



## INTERIOR

A pesar de que la nueva generación del Canter tiene mayor espacio en el interior que la anterior, la cabina regular se siente un poco apretada, pues el confort fue sacrificado en aras de la funcionalidad. De cualquier forma, si quieres más espacio siempre puedes pedir la versión crewcab, la cual añade un asiento trasero y puede llevar hasta siete pasajeros. Otro aspecto notable del Canter es su palanca de cambios montada en el tablero, gracias a lo cual es muy fácil y cómoda de utilizar, además de que no es nada intrusiva.

En cuanto a los materiales, hay mucho plástico duro, cuyo objetivo es tener una larga vida más que un gran aspecto. Lo que no le vendría nada mal son compartimentos para guardar cosas, algo que se da por descontado en la mayoría de los camiones del segmento. Eso sí, en la versión base el Canter ofrece ventanas eléctricas y reproductor de discos compactos, aunque si quieres una bolsa de aire deberás pedirla de la lista de opcionales.

## MOTOR

El Canter está disponible con un solo motor turbodiesel de 4 cilindros y 3.0 litros para todos los modelos con una potencia de 161 HP y un torque de 295 lb-pie. El motor cumple con la normativa EPA 2010 y está equipado con tecnología de Reducción Selectiva Catalítica (SCR por sus siglas en inglés) y de Recirculación de Gases de Escape (EGR). En cuanto a la transmisión, solamente está disponible una caja automática de doble embrague de seis relaciones. El motor tiene una buena capacidad de empuje desde bajas revoluciones y no te dará ningún problema sean cual sean las circunstancias en las que ruedes. Una incorporación reciente es una versión híbrida diesel-electricidad, la cual está disponible solo en Europa.

A pesar de su tamaño, el Canter resulta muy fácil de operar en la ciudad gracias a su relativamente reducido radio de giro, por ejemplo, en la



versión 4x4 es de 13.5 o 15.1 metros dependiendo del largo del bastidor. Por otro lado, la altura al piso en la nueva generación es de 320mm -contra 219 de la anterior-, lo que te permitirá circular en zonas accidentadas sin mayor preocupación. De hecho, esta característica hace del Canter un camión ideal si tienes que operar en terrenos irregulares.

## MANEJO


Un punto a su favor es la suavidad de la dirección, que hace que girar sea casi cosa de niños. Sin embargo, el trayecto a bordo no es el

más cómodo por el hecho de que los asientos están ubicados justamente encima del eje, lo cual transmite a la cabina cualquier irregularidad del terreno. Por otro lado, cuando el camión está completamente cargado se vuelve un poco más cómodo y no tiene mucho balanceo. Una característica muy útil del Canter es que el sistema de doble tracción puede ser desconectado -incluso sin tener que detener el camión-, lo cual te hará ahorrar mucho combustible. Además, el modelo 4x4 está claramente pensado para rodar fuera del asfalto, ya que tiene un ángulo de ataque de 35 grados;

vocacional: **MITSUBISHI FUSO CANTER**



mientras que el 4x2 tiene tan solo 18 grados. El ángulo de salida, por su parte, es de 24 grados para el primero y de 11 para el segundo.

En resumen, el Mitsubishi Fuso Canter es un camión ideal para transportar cargas pesadas alrededor de la ciudad, con un diseño relativamente moderno y más espacio en el anterior que el modelo previo, además de algunas mejoras técnicas que mejoran la capacidad de carga del vehículo. Ciertamente podría ser más cómodo, pero siendo sinceros este es un área en la que flaquean comúnmente los camiones ligeros. 



# DAF

A **PACCAR** COMPANY





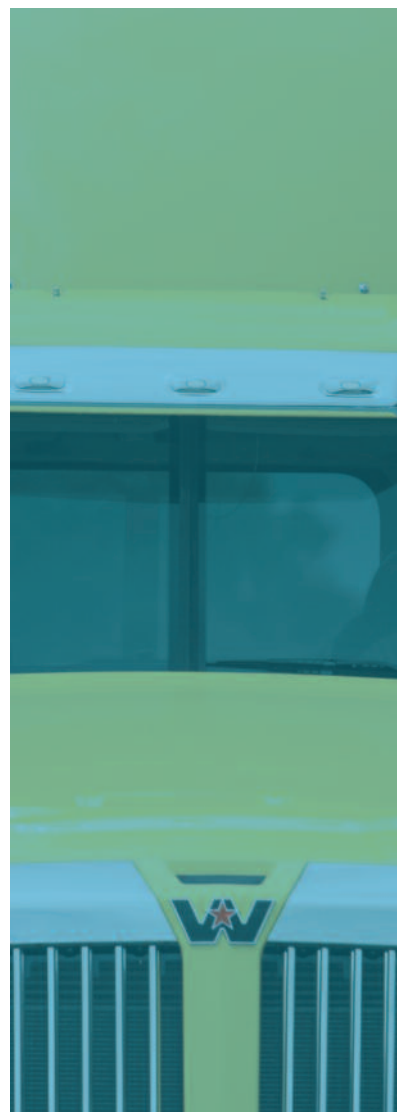
# LA EFICIENCIA DEL TRANSPORTE DAF IMPULSA LA EXCELENCIA PURA

El LF tiene beneficios como la carga útil líder en la industria, la maniobrabilidad incomparable y la excelente durabilidad, comodidad y amabilidad del conductor. Ahora hemos llevado el exitoso camión de distribución de DAF un paso más para mejorar aún más su rentabilidad. El resultado es The New LF.

# LOS MODELOS MÁS INTERESANTES DEL MERCADO

## GUÍA DE AMERICANOS

AUNQUE MUCHA GENTE NO LO SABE, EL TRANSPORTE EN CAMIONES ES LA ESPINA DORSAL DE LA ECONOMÍA NORTEAMERICANA, PUES UNA MUY BUENA PARTE DE LAS MERCANCÍAS QUE SE TRASLADAN A LO LARGO Y ANCHO DEL PAÍS SE MUEVEN EN CAMIÓN. POR ELLO, LOS VEHÍCULOS PARA ARRASTRES LARGOS TIENEN UNA IMPORTANCIA MAYÚSCULA, Y TAMBIÉN POR ESO VEMOS QUE LOS FABRICANTES DE CAMIONES LOS UTILIZAN COMO EL ESTANDARTE DE SUS TECNOLOGÍAS MÁS AVANZADAS, CON CAMIONES CADA VEZ MÁS AERODINÁMICOS QUE CONSUMEN MENOS COMBUSTIBLE. ESTO HA PROPICIADO QUE LA COMPETENCIA EN EL SEGMENTO SEA FUERTE, LO CUAL HACE QUE TOMAR LA DECISIÓN SOBRE CUÁL COMPRAR NO SEA FÁCIL, AUNQUE LA VERDAD SIEMPRE ES MEJOR TENER ALTERNATIVAS. POR ESTA RAZÓN, ESTE MES LE VAMOS A ECHAR UN VISTAZO A ALGUNOS DE LOS MODELOS MÁS INTERESANTES QUE HAY EN EL MERCADO. »





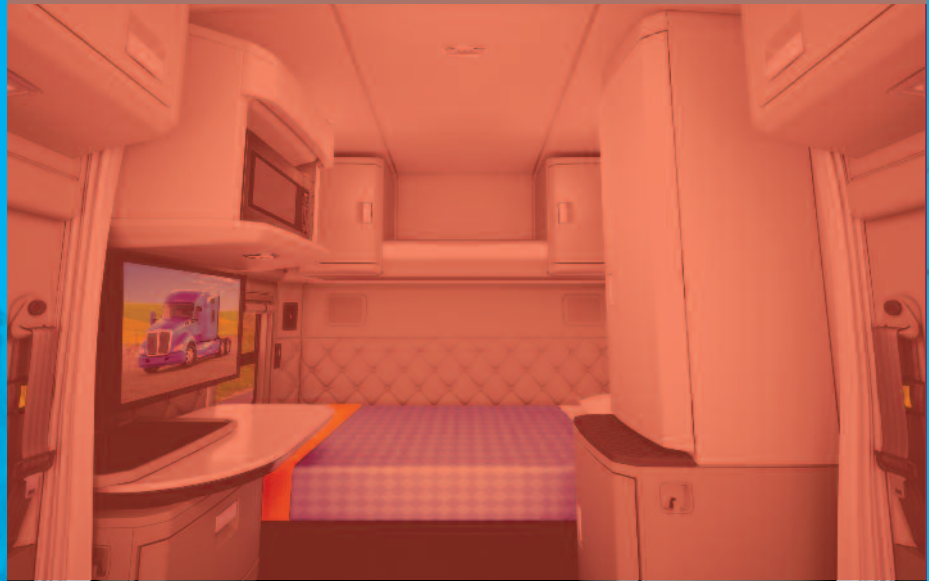
**E**ficiencia en el consumo de combustible es el nombre del juego cuando se trata de camiones de larga distancia. Lo más importante es poder transportar la mayor cantidad de carga reduciendo los gastos al mínimo. Por supuesto, esto no es lo único, también tienes que fabricar un camión confiable, cómodo, amigable con el conductor... en fin, no es fácil crear un Clase 8. Por estas razones es que el T680 fue diseñado para ser el camión menos resistente al viento de todo el portafolio de Kenworth y está disponible en tres diferentes cabinas: de día, dormitorio de 52" y dormitorio de 76". Con ellas, Kenworth cubre el nicho entre las cabinas del T660 y el T700; y el camión está pensado para dedicarse al transporte por carretera, recolección y entrega, y para operaciones de regionales de carga. Es ideal para largos viajes por carretera, pues representa todos los avances que la compañía ha logrado en términos de aerodinámica a lo largo de su historia. Por supuesto, eso implica que es un camión con énfasis en la eficiencia y desempeño, pero no por eso pasan por alto el importante tema del confort del conductor, el cual atacan con una serie de características innovadoras.

El T680 es sin duda el rey de la serie T, pues comparado con otros modelos de ésta fue diseñado con un 65% más de capacidad de almacenaje, un parabrisas 50% más largo, redujeron el ruido en el interior un 40%, las puertas abren 30% más y tiene la mejor iluminación de su clase. La aerodinámica es notoria en la fluida forma de la cabina -hasta la parte superior-, la defensa, cofre o los faldones laterales, todos ellos elementos que fueron optimizados para reducir el coeficiente aerodinámico y ofrecer la menor resistencia al viento posible. Además, la clásica parrilla de Kenworth no solo lo hace reconocible al instante, sino que evita la corrosión ya que está hecha de aluminio inoxidable.

## INTERIOR

El tablero de instrumentos es fácil de leer y lleva nueve indicadores principales y 12 opcionales; aunque la estrella de la zona es el Centro de Desempeño del Conductor (DPC por sus siglas en inglés) el cual lleva una pantalla a color de 5 pulgadas que despliega información sobre el estado del camión, datos de diagnóstico y alertas. El tablero también equipa el sistema de navegación de la marca NavPlus, el cual se conecta a tu teléfono vía Bluetooth y está disponible con comandos de voz. Los controles están acomodados de manera intuitiva y los interruptores tienen palancas en lugar de los tradicionales botones.

# KENWORTH T680



## MOTORES Y TRANSMISIONES

Hay seis diferentes opciones para impulsar al T680 con la llegada de los Paccar PX-9 y el Cummins ISX12-G hace un par de años, los cuales han hecho más popular este camión entre quienes no necesitan la potencia -y consumo- de los propulsores más grandes. El Paccar PX-9 tiene un rango de potencia de 345 a 380 HP y un torque que va de 1,150 a 1,250 lb-pie.

El siguiente en la fila es el MX-11, también de Paccar, cuya potencia va de 355 a 430 HP y un par entre 1,250 y 1,650 lb-pie. El resto de las motorizaciones son ya conocidas. Por un lado tenemos el "hermano mayor" del MX-11, el MX-13, que con 12.9 litros ofrece un rango de potencia de 405 a 510 HP y un torque máximo de 1,850 lb-pie. Este propulsor ya ha comprobado su fiabilidad y poder en otros modelos de la marca.

Las otras tres mecánicas son provistas por Cummins. El Cummins X15 tiene una potencia que oscila entre los 450 y los 605 caballos de fuerza, con un par motor máximo de 2,050 lb-pie. Este propulsor viene equipado con inyección de combustible, un sistema de recirculación de gases mejorado y un turbocargador de geometría varia-

ble. Para un mejor desempeño, lleva además tecnología de reducción catalítica selectiva.

Luego tenemos las opciones más limpias, pues ambas utilizan gas natural y están certificadas por la Junta de Recursos Aéreos de California (CARB por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) con el estándar opcional de Bajas Emisiones de NOx, que implica que tiene emisiones de óxido de nitrógeno 90% menores al estándar actual de la EPA. El primer motor es el Cummins L9N, el cual tiene una potencia de 320 5 HP y un torque de 1,000 lb-pie.

El otro propulsor es el ISX12-G, el cual utiliza gas natural -ya sea comprimido (CNG), licuado (LNG) o renovable (RNG)-, algo que lo hace idóneo para operar en zonas donde las restricciones ambientales son cada vez más estrictas, como en el puerto de Los Angeles, por ejemplo. En cuanto a las transmisiones, están disponibles cajas manuales y automatizadas Eaton Fuller de 9, 10, 13 y 18 velocidades, automatizada Eaton Advantage de 10 cambios y, para quienes desean la comodidad de una transmisión automática, hay cajas Allison de 4, 5 y 6 relaciones. **7L**





La única manera de permanecer relevante en el competitivo segmento de transporte de larga distancia, es ponerte las pilas y mantener al día tus camiones en cuestiones de tecnología y confort. Los conductores se han dado cuenta que cada vez tienen más opciones de dónde elegir, por lo cual los fabricantes tienen que estar actualizados para darles gusto. Hoy en día, el nombre del juego es eficiencia en el consumo de combustible y, por supuesto, tener bajas emisiones de gases de efecto invernadero (además de una cabina cómoda, durabilidad, etcétera).

Hubo una época en la que Western Star era prácticamente un antónimo de eficiencia, pero el 5700XE (Extreme Efficiency) llegó para marcar un antes y un después en la historia de la marca. Con este modelo lograron un camión con una imagen clásica americana, con el conocimiento de ingeniería y aerodinámica de Daimler Trucks para lograr un camión ultra eficiente que te ayudará a elevar al máximo tus beneficios. El Western Star 5700XE está disponible en cabina de día o dormitorio; la segunda con cinco diferentes longitudes (de 34 a 82 pulgadas) y tres alturas (bajo, alto y ultra alto).

## INTERIOR

Este es quizá el elemento menos cambiado del camión, pues es prácticamente el mismo que han usado por años. Pero es que si tienes un buen producto, no tiene mucho sentido cambiarlo. La cabina es de acero galvanizado y está soldada en lugar de remachada, lo que aumenta la seguridad y, como utilizan un buen recubrimiento para las paredes de la cabina, el nivel de ruido es bajo, casi como el de un coche.

Los eternos cajones de madera real -nada de imitaciones- están ahí, listos para que guardes todas tus cosas. Los asientos son cómodos y están disponibles en tela, vinil o piel, tu eliges. Los controles están montados en el tablero girados hacia el conductor, para que sea fácil alcanzarlos y el panel de instrumentos resulta fácil de leer. Lo único que extrañamos aquí es una mejor pantalla, pues la que lleva es pequeña y monocromática.

## MOTORES Y TRANSMISIÓN

Para mover este eficiente camión hay tres propulsores Detroit Diesel, que para este año tienen más potencia en los extremos, es decir, en el de menor y mayor cilindrada. El más pequeño es un DD13 con un rango de potencia de 350 a 505 HP y un par motor de 1,250 a 1,850 lb-pie; le sigue un DD15 con 400




# WESTERN STAR 5700XE



a 505 HP y 1,550 a 1,750 lb-pie. El tope de gama es un DD16 que va de 500 a 600 HP y 1,850 a 2,050 lb-pie. En cuanto a las transmisiones está disponible una DT12 automatizada o varias cajas manuales Eaton-Fuller. Pero para aquellos realmente interesados en el consumo la mejor opción es el que llaman Detroit Powertrain, el cual utiliza un sistema llamado Gestión Inteligente del Tren Motriz (IPM por sus siglas en inglés). Este usa un motor DD15 de 400 HP y 1,750 lb-pie junto con la transmisión DT12 y ejes Detroit tándem 6x2 o 6x4 que permiten pasar al piso la mayor cantidad de potencia con la menor pérdida.

## SEGURIDAD

El 5700XE no solo luce bien y es eficiente, en Western Star también se toman muy en serio la seguridad. Uno de los sistemas más interesantes es el de Mitigación de Colisiones OnGuard, el cual utiliza un radar para alertar al conductor de objetos que tenga enfrente y que puede incluso frenar automáticamente. También lleva Control de Crucero Adaptativo, espejos calefactados, ABS con dos diferentes controles de estabilidad. Otro sistema que resulta muy útil es el de Advertencia de Abandono de Carril, el cual le avisa al conductor mediante alertas sonoras si el camión se sale de la trayectoria correcta y hacia qué lado lo está haciendo. 

No nos queda la menor duda de que el LoneStar es un camión que bien podría haber surgido durante la lluvia de ideas cuando estaban filmando Mad Max. Pero nada más alejado de la realidad, pues este camión está inspirado en la legendaria Serie D de International, cuyo curvilíneo diseño la hacía reconocible por donde quiera que pasara, tal y como sucede con el LoneStar. Vamos, que no es arriesgado decir que se trata de la versión del siglo XXI de la Serie D. Dejando de lado la herencia familiar, el LoneStar es un Clase 8 hecho y derecho diseñado para llevar pesadas cargas por carretera, con un diseño claramente aerodinámico que nos recuerda un poco a los hot rods que tanto furor causan entre los amantes de los autos. El LoneStar está disponible con un peso bruto vehicular de entre 52,350 a 60,600 libras, cabina de día o dormitorio (de techo bajo, alto y Sky), así como una única opción bajo el cofre: un motor Cummins ISX15.

Una parrilla grande es una manera efectiva de asegurarte que todo mundo te voltee a ver y, en el caso del LoneStar, esto se llevó a un nuevo nivel. Vamos, que es por mucho el camión más agresivo en el camino. La verdad es que parece que estás viendo un tren, con esa enorme nariz coronada por la inmensa parrilla cuadrada y cromada que casa perfectamente con la no menos grande defensa. Las salpicaderas siguen la forma del cofre y se fusionan con la defensa y la fascia formando un diseño aerodinámico que corta el aire con facilidad. No es necesario ser ingeniero para darte cuenta de que todo en el camión está pensado para reducir el coeficiente aerodinámico: las cubiertas laterales de los filtros en forma de D, la defensa en forma de V, o el cofre y faldones descendentes. Por supuesto, el verdadero valor de esto es que reduce el consumo de combustible, pero tampoco cae mal lucir así de bien, ¿no lo creen?

## INTERIOR

Si conoces las cabinas de International, el LoneStar te parecerá bastante familiar, pues a excepción de un nuevo volante y un ligero rediseño del tablero no hay mayores diferencias respecto a otros camiones de la compañía. Los materiales, eso sí, se sienten de mejor calidad de los que International nos tiene acostumbrados; mismo caso con los acabados, que fueron una agradable sorpresa. Por supuesto, hay mucho espacio y la ergonomía está a la par de la competencia con controles bien ubicados y un acomodo lógico de los medidores e interruptores. El diseño del panel de instrumentos lo hace muy fácil de entender y



# INTERNATIONAL LONESTAR



se integra muy bien con el resto del tablero. Lleva dos medidores principales -tacómetro y velocímetro-, los cuales están rodeados por otros más pequeños, pero de fácil lectura y que no reflejan el sol, causando molestos deslumbramientos. Los asientos son claramente un punto fuerte, pues a pesar de que un poco más de soporte lateral no les vendría mal, la realidad es que son muy cómodos y puedes sentarte en ellos todo el día sin que tu espalda lo resienta.

El rediseño del volante es algo que se agradece gracias a que es más ergonómico que el anterior, ofreciendo un mejor tacto y, como se ajusta en altura y profundidad, es sencillo encontrar una posición cómoda de manejo; además está equipado con útiles controles para las luces interiores y el sistema de sonido. La posición de manejo es alta y el

parabrisas muy amplio, lo que te da una excelente visión del camino, la cual complementan los enormes espejos retrovisores laterales.

En la cabina dormitorio los asientos giran sobre su propio eje, creando una sala multipropósitos con un cómodo sofá. Para una máxima versatilidad, está diseñada para convertirse fácilmente en dormitorio gracias a una litera desplegable de 42 pulgadas que lleva un colchón muy confortable. Además está equipada con un refrigerador y dos amplios gabinetes con espacio suficiente para hacer tu vida más fácil. También hay otros compartimentos para almacenar cosas arriba del parabrisas, debajo de la litera y la consola central. La gran novedad en el sistema de infotainment opcional es que está basado en el sistema operativo Android, con lo cual la integración con la navegación es más fluida. **TTL**





Cuando Freightliner presentó el Cascadia en el 2007, estableció un nuevo estándar de desempeño no solo entre los modelos de la marca, sino para varios de sus rivales. Hoy, a ocho años de su debut, se mantiene como uno de los camiones más eficientes en el camino con un sólido registro de desempeño y confiabilidad. Por ello, no fue ninguna sorpresa que Freightliner se basara en él cuando buscaron construir un camión aún más eficiente. El resultado fue presentado en el 2013 y recibió el muy apropiado nombre de Cascadia Evolution, el cual estableció un nuevo referente en economía de combustible, diseño innovador, tecnología de punta y facilidad de mantenimiento. Además de las mejoras aerodinámicas, es posible escoger entre dos posibles motores Detroit Diesel y tres diferentes cabinas: de día, techo medio y techo elevado.

## DISEÑO

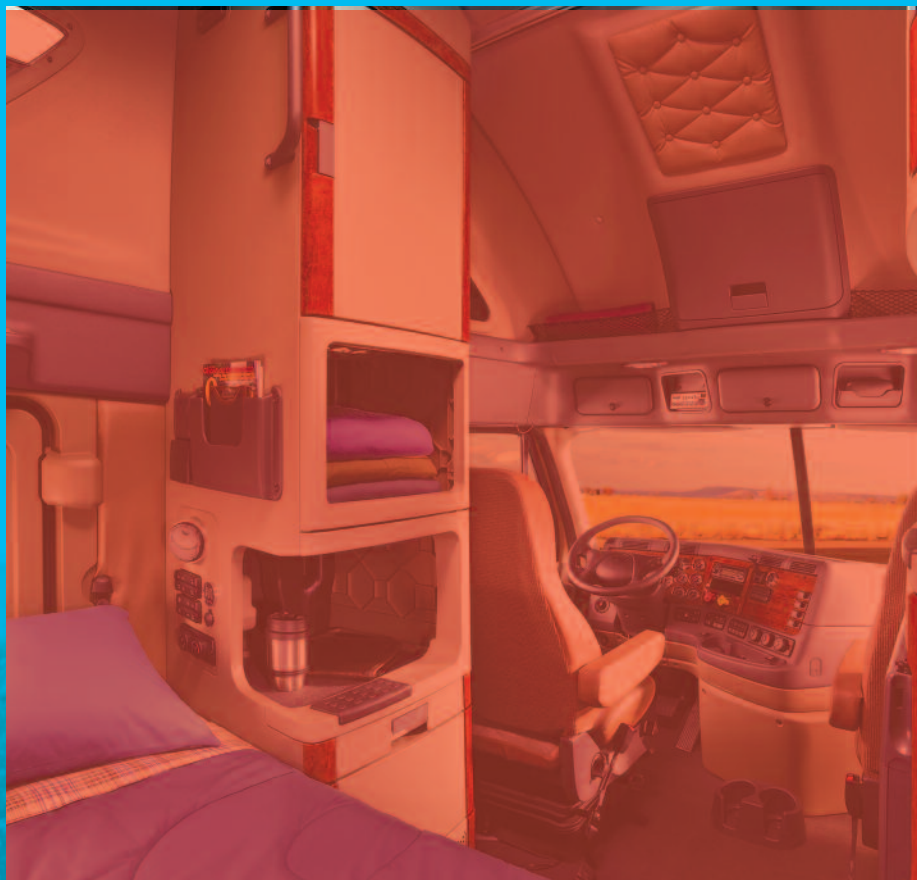
El Cascadia a secas ya era uno de los camiones más aerodinámicos del mercado, pero Freightliner trabajó arduamente para hacerlo aún más escurridizo. Para reducir el coeficiente aerodinámico, los ingenieros de la marca pasaron horas haciendo pruebas en el túnel de viento y también en más de tres millas de carreteras a lo largo y ancho del país; todo con el fin de asegurarse que el camión funcionaba justo como querían.

Las principales diferencias entre el Evolution y un Cascadia son los elementos que mejoran el flujo del aire, es decir, el cierre en la defensa, mejores sellos en el parabrisas, relleno entre la salpicadera y la defensa, espejos retrovisores elípticos, cubiertas de los rines traseros, extensor lateral de relleno, antena integrada, extensores laterales de 20 pulgadas, faldones laterales, toma de aire inferior y mejoras al sistema de enfriamiento. Todos con la misión de desviar para que circule alrededor del camión, reduciendo así la resistencia al aire.

## INTERIOR

Si bien las diferencias entre el Evolution y el modelo normal son evidentes en el exterior -para un ojo medianamente entrenado-, no ocurre lo mismo en el interior; lo cual tiene mucha lógica, pues realmente lo que pasa dentro no afecta el desempeño del camión. Por ello la cabina es prácticamente la misma, con muchísimo espacio para las piernas y la cabeza, además de tener un piso plano que te permite moverte fácilmente por el interior. Los materiales y acabados aún no están al nivel de Volvo, es un apartado que podrían mejorar; aún así, no están nada mal.


Por otro lado, la ergonomía es muy buena y el



# FREIGHTLINER CASCADIA EVOLUTION

diseño del tablero es excelente, pues al tener una forma envolvente todos los controles quedan al alcance del conductor. El panel de instrumentos tiene una lectura muy fácil gracias al gran tamaño de los números y a la inclinación de la pantalla, la cual no tiene reflejos extraños que la afecten. Hay varias tomas de corriente directa en el tablero y en la base de la litera.

Los asientos son muy cómodos gracias a su gran tamaño múltiples ajustes y a que el soporte para brazos, espalda y cabeza es más que adecua-

do. Aunado a esto tenemos una posición de manejo idónea que se ve mejorada por un volante ajustable en altura y profundidad, el cual incorpora controles para el control de cruce, las luces direccionales y el freno de motor. Todos los Cascadia Evolution están equipados con el sistema Run Smart Predictive Cruise, el cual evalúa el perfil del camino a más de una milla de distancia, determina la velocidad más eficiente y hace los ajustes necesarios a la velocidad del camión para obtener la máxima economía de combustible. 

**N**ada habla tanto de vientos de cambio en Mack como la presentación del Anthem en el segundo semestre de 2017, pues vimos un camión cuyo diseño rompió con lo que la marca del bulldog nos tenía acostumbrados, presentando una apariencia imponente y robusta que resulta muy atractiva. Y aunque quizá no lo parece a simple vista, se trata de un camión que tiene un mejor consumo de combustible que los Pinnacle de eje retrasado, a los cuales reemplaza como el buque insignia de la marca.

A finales de 2018, Mack presentó el paquete HE+, el cual está diseñado para hacer aún más eficiente al Anthem. Las cifras son impactantes, pues en Mack hablan de una reducción de hasta un 9.5% en el consumo de combustible. El paquete HE+ utiliza la Tecnología de Recuperación de Energía de Mack, la cual captura la energía residual del motor -que de otro modo se desperdiciaría- y la inserta nuevamente al tren motriz. Además, combina varias mejoras aerodinámicas como faldones en la defensa y costados, extensiones laterales y en la parte trasera, entre otras.

## INTERIOR

El volante con fondo plano crea más espacio entre éste y el regazo del conductor, lo que hace más fácil entrar y salir del camión, especialmente cuando el asiento está totalmente elevado. Además, esto debería ayudar a los conductores altos a encontrar una posición de manejo más cómoda, o a al menos darles la oportunidad de acercarse más al volante. Otra cosa que nos gustó mucho fueron los controles iluminados para el control de crucero, el sistema de sonido y el bluetooth. La pantalla a color de 5 pulgadas en el panel de instrumentos muestra información de monitoreo del vehículo, incluyendo la temperatura del motor y del aceite, odómetros de viaje, estatutos del sistema de postratamiento de gases y la presión de las llantas. La cabina es espaciosa y con buenos acabados. El dormitorio de 70 pulgadas tiene un 35% más espacio que los modelos anteriores y 27 pies cúbicos de almacenamiento adicionales, incluyendo 3 cajones debajo de la litera.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

La mayor novedad respecto a la motorización llega de la mano de una mecánica Cummins ISX12N de gas natural, lo cual hace que el Anthem pueda trabajar en zonas donde las restricciones ambientales son más estrictas. El resto de los motores son el conocido MP8 de 13 litros con hasta 505 HP y 1,860 lb-pie; el MP7 con hasta 425 HP y 1,560 lb-pie. Los paquetes de downspeeding SuperEconodyne de Mack




# MACK ANTHEM



están disponibles para ambos motores. Otra alternativa es el motor MP8 con capitalización del turbo, especialmente diseñado para arrastres largos, el cual convierte la energía residual del escape en energía mecánica que se alimenta nuevamente al motor, lo cual añade hasta 50 HP adicionales, permitiendo un incremento sustancial en la eficiencia de combustible de hasta un 8.8 por ciento. Este motor tiene una potencia de 445 HP y un torque de 1,860 lb-pie, por lo que no le falta fuerza para hacer el trabajo.

Como en todos los camiones de Mack, la trans-

misión manual automatizada mDRIVE viene de serie y en el caso del Anthem es una de 12 velocidades. También hay disponible una mDRIVE HD reforzada, con variantes de 13 y 14 cambios que añaden una o dos velocidades súper lentas. El control de crucero adaptativo es algo muy útil en trayectos largos, ya que no sólo evita que el conductor tenga que estar acelerando y frenando constantemente para controlar la velocidad -lo cual causa resulta cansado a la larga-, sino que también ayuda a mantener un consumo de combustible más eficiente. 





guía: **DE AMERICANOS**

**46**

DICIEMBRE DE 2020 | **TRANSPORTE LATINO**

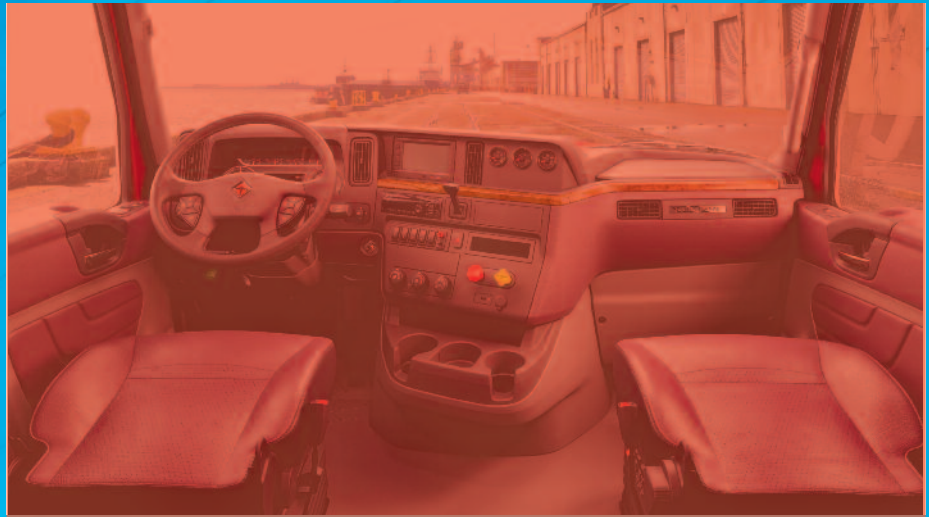
**E**s increíble lo rápido que pasa el tiempo. Aún recuerdo cuando llegó a mi buzón de correo un mensaje de International Trucks diciéndome que algo muy especial estaba en camino bajo el nombre Project Horizon. Unos meses después, en septiembre de 2016, International presentó la entonces totalmente nueva Serie LT en Las Vegas, un Clase 8 creado para liderar a la marca en el segmento de larga distancia. Este modelo fue desarrollado con un diseño centrado en el conductor e incorpora avanzadas tecnologías para lograr un mejor rendimiento en el consumo de combustible y maximizar el tiempo en servicio. La Serie LT está disponible en múltiples configuraciones, incluyendo una cabina de día y cuatro dormitorios: techo bajo de 56", hi-rise de 56" y 73", y sky-rise de 73".

## INTERIOR

International trabajó para asegurarse que los conductores encuentren un espacio de trabajo más cómodo y amigable con el usuario. Para ello realizaron numerosas entrevistas con camioneros, además de clínicas de manejo en las que reunieron los comentarios de cientos de conductores. El panel de instrumentos -con hasta quince medidores virtuales personalizables-, ofrece una buena vista de todos los medidores e incluye una pantalla donde se despliega información en tiempo real importante para el conductor, como el consumo de combustible. Además, la bocina de aire volvió a su posición tradicional e intuitiva sobre la puerta del conductor, una muestra más de que hay que darle al cliente lo que pida, pues esto fue algo que pidieron muchísimos conductores.

Las líneas de la Serie LT fueron diseñadas para reducir la resistencia al viento, haciéndolo gastar menos combustible. Pero esto tiene una ventaja adicional, pues además se logró una reducción de cuatro Sones en el ruido causado por el viento, lo cual hace más silencioso y cómodo el camino. En cuanto a otros aditamentos que mejoran la seguridad, el camión lleva faros de LED de serie con micas de policarbonato que son resistentes a los impactos, un selector de velocidad en el volante que permite a los conductores mantener la atención en el camino, un parabrisas de una sola pieza que mejora la visibilidad, además del sistema de Mitigación de Colisiones Bendix Wingman Advanced, que también forma parte del equipamiento de serie.

International también trabajó en otras características para mejorar la confiabilidad y mantenimiento, así como la funcionalidad. Un ejemplo de ello es que el nuevo sistema de postratamiento de



# INTERNATIONAL LT SERIES




envase individual no solo es 60% más pequeño y 40% más ligero, sino que también es más fácil realizarle el servicio. Otro es que el cableado lleva un nuevo arnés y un módulo de distribución de energía para la cabina colocado dentro del camión, protegiéndolo así de los elementos. Uno más es que los puntos clave de servicio bajo el cofre, dentro de la cabina y alrededor del vehículo fueron diseñados ergonómicamente para un fácil acceso y servicio, y muchos componentes tienen un mayor intervalo entre mantenimientos.

## MOTORES Y TRANSMISIÓN

En un principio, International lanzó el camión los motores Cummins X15 y el N13 de Navistar; pero éste último fue reemplazado hace un par de años por el más novedoso y ligero A26. Las cifras de potencia y torque del A26 son muy similares a las del N13 -370 a 475 HP y 1,350 a 1,750 lb-pie-, pero la diferencia más importante es que el A26 es 55 libras más ligero y tiene un consumo de combustible hasta 5% más eficiente que el N13. En cuanto al Cummins X15, tiene una potencia que

oscila entre los 400 y 565 caballos de fuerza y un par motor que va de 1,450 a 2,050 lb-pie. En cuanto a la transmisión, hay manuales y automatizadas, todas firmadas por Eaton Fuller.

## SEGURIDAD

Para ayudar a que todo esté en orden, International equipó a la Serie LT con varios sistemas de asistencia que mejoran la seguridad. Uno de ellos es el de Mitigación de Colisiones Wingman Advanced de Bendix, el cual viene de serie en todos los modelos. También están disponibles el sistema Wingman Fusion y el OnGuardACTIVE de Meritor Wabco. En cuanto a control de crucero, lleva uno de International, el cual reconoce el terreno y calcula continuamente la velocidad y engranaje más eficientes para la economía de combustible. A diferencia de otros sistemas de control de crucero predictivo, el de International utiliza mapas GPS preinstalados y la información comercial más reciente para hacer ajustes a la velocidad de crucero sin tener que haber recorrido la ruta previamente. 

**H**ace un par de años, Volvo dejó clara la importancia que el mercado norteamericano tiene para sus operaciones con la presentación de la, en ese entonces, totalmente remodelada Serie VNX. Diseñada para uso severo, la ya-no-tan-nueva Serie VNX tiene una imagen robusta y al mismo tiempo refinada, dos cualidades que no suelen ir de la mano, y fue creado para satisfacer las necesidades de las operaciones de transporte pesado.

Por capacidad no paramos, pues el VNX está disponible con una potencia máxima de 605 HP y un torque de hasta 2,050 lb-pie; gracias a los cuales provee el poder y desempeño necesarios en las aplicaciones como el rubro maderero, la minería, transporte de equipo pesado y vehículos de combinación largos. Este modelo es el paso más reciente de la marca sueca para revitalizar su portafolio en Estados Unidos, que es donde se ensambla esta familia de camiones.

El VNX está disponible en tres diferentes configuraciones de cabina. El VNX 300 con cabina de día provee el músculo y maniobrabilidad necesarios para aplicaciones locales, mientras que el VNX 400 con cabina dormitorio de techo plano funciona para pasar la noche fuera de casa de manera ocasional. Ahora que si tienes contemplado dormir en el camino muchas noches, te conviene el VNX 740, el cual lleva una cabina dormitorio de 70 pulgadas y todas las amenidades y comodidades interiores de Volvo.

## INTERIOR

El tablero del VNX fue optimizado para reducir las distracciones al manejar, por lo cual despliega la información más importante que necesita un conductor profesional de modo que pueda leerla de un rápido vistazo y agrupa los controles que se usan con mayor frecuencia ubicándolos cerca del conductor para alcanzarlos fácilmente. Hay una pantalla a color de cinco pulgadas con información con gráficos mejorados que funciona con controles montados en la columna de la dirección, la cual provee información operativa clave, así como la posibilidad de elegir la información de diagnóstico que quieres que se despliegue.

En la parte superior del tablero hay una charolla con varias conexiones USB y tomas de corriente para que puedas acomodar tus gadgets de manera segura y conveniente, los cuales, por cierto, también se pueden vincular al sistema de infotainment. El panel de instrumentos, con un diseño simétrico y retroiluminación en color verde, es fácil de leer y siempre está a la vista, lo cual reduce la fatiga y el cansancio ocular.

Si eliges la cabina dormitorio de 70", tie-



# VOLVO VNX




nes un área de trabajo eficiente y muy espaciosa que incluye una litera reclinable que hará mucho más cómodos tus momentos de descanso previos a dormir. Siguiendo con el tema del confort, las literas son más anchas y más estables, y llevan colchones con resortes rodeados por una capa de espuma extra. Un buen descanso también tiene que ver con la iluminación, por eso el VNX utiliza LEDs para crear un ambiente más pacífico y, muy importante, drena menos la batería. Por último, lleva persianas integradas en las ventanas para bloquear la luz con un solo movimiento.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

De mover a este mastodonte se encarga el propulsor D13 con 500 HP y 1,850 lb-pie, el cual funciona junto a una transmisión manual automatizada I-Shift de 13 o 14 velocidades con relaciones superlentas. Por supuesto,

para quienes necesitan más poder está disponible el motor Cummins X15 Performance Series, con especificaciones de 605 HP y 2,050 lb-pie. Esta mecánica puede trabajar con una transmisión Eaton UltraShift Plus o también con cajas manuales Eaton Fuller de 13 y 18 velocidades.

En cuanto a seguridad, el VNX es como todos los Volvo y la cabina está construida en acero de alta resistencia que excede la Prueba Sueca de Cabina de Volvo y los requerimientos ECE R-29 de volcaduras. Además, el camión monta bolsas de aire laterales para el conductor y, como novedad, para el pasajero montada en el asiento. Todos los VNX llevan control de estabilidad, el cual ayuda a mantener el control en situaciones inminentes de volcadura o coleo, reduciendo automáticamente el torque del motor y aplicando los frenos de manera selectiva. 



**P**eterbilt presentó el 579 hace ya siete años (¡qué rápido pasa el tiempo!), un camión que se convirtió en el modelo insignia de la marca, el cual utiliza una combinación de aerodinámica y optimización del tren motriz para reducir el consumo de combustible. El escenario fue el mejor que pudieron haber elegido: el Mid America Trucking Show.

Para lograr una carrocería con la menor resistencia al viento posible, los diseñadores utilizaron el sistema de Dinámica de Fluidos Computarizada para poder alcanzar el mejor desempeño aerodinámico posible realizando numerosas pruebas; las cuales dieron como resultado una combinación de faldones, tapas y carenados que exceden los requerimientos aerodinámicos. Este camión está disponible con dos tipos de cabina, de día y dormitorio desmontable, lo cual lo hace más versátil y longevo, ayudando así a mantener un buen valor de reventa.

## MOTORES Y TRANSMISIÓN

La oferta de motores del Peterbilt 579 ha aumentado considerablemente desde su presentación. Inicialmente se ofrecía con dos mecánicas: un Paccar MX13 con un rango de potencia entre 380 y 500 HP y 1,450 y 1,750 lb-pie de torque, y un Cummins ISX15 cuyas cifras de desempeño son de 400 a 600 HP y 1,450 a 2,050 lb-pie. Un año más tarde llegó un Cummins ISX12-G cuya potencia va de los 320 a los 400 HP y el par motor de los 1,150 a los 1,450 lb-pie, con la ventaja de que al utilizar gas natural puede operar en zonas con restricciones ambientales severas. Desde el año pasado puedes ordenar el 579 con un Paccar MX-11, el cual es un motor pequeño, ligero y potente, cuyo rango de potencia va de 355 a 430 HP y el torque se mueve entre 1,250 a 1,550 lb-pie. En cuanto a las transmisiones, están disponibles Eaton Fuller manual de 9, 10, 13, 15 y 18 velocidades, automática de 10, 11, 13 y 18 relaciones, así como una Allison automática.

## INTERIOR

El panel principal de instrumentos tiene relojes de fácil lectura, los cuales son completamente visibles a través del volante. El cuadro de instrumentos lleva una Pantalla de Información para el Conductor (DID por sus siglas en inglés) de cinco pulgadas alojada entre el velocímetro y el tacómetro. Esta ofrece diferentes datos, como el número de revoluciones justo para ayudarte a hacer más eficiente el consumo de combustible y, si quieres, puede desplegar de manera digital la velocidad



# PETERBILT 579



las revoluciones por minuto. Un segundo panel en la parte central del tablero puede alojar hasta seis indicadores más o el sistema de "infotainment" de Peterbilt, SmartNavTM.

Para que tu experiencia al volante sea lo más cómoda posible, la columna de dirección puede ajustarse en altura y profundidad. Además del volante de 18 pulgadas de serie, Peterbilt ofrece uno más lujoso de cuatro brazos y forrado en piel con controles del sistema de sonido y de navegación, el cual se puede adquirir incluso si no optas por el paquete de equipamiento Premium completo. Como la mayoría de los camiones en su segmento, el Peterbilt 579 tiene unos asientos sumamente cómodos, los cuales tienen un excelente acojinamiento gracias a espuma de alta densidad que utilizan y ofrecen un buen soporte lumbar. Pero si quieres más, están disponibles los asientos Evolution LX, los cuales tienen soporte lumbar en dos cámaras y ajustes en el soporte lateral y la dureza de la

suspensión, además de calefacción, ventilación, más bolsillos de almacenamiento y la posibilidad de girar sobre sí mismos.

La visibilidad es excelente gracias al enorme parabrisas que además es significativamente más grueso que en otros modelos, ofreciendo mayor aislamiento contra el ruido. La iluminación interior corre por cuenta de LEDs, los cuales tienen una vida útil más larga y usan menos energía que los focos convencionales. Tanto la cabina de día como la de dormitorio llevan un sistema automático de control de temperatura, el cual mantiene un funcionamiento consistente y duradero del sistema de ventilación. En cuanto a otras amenidades en la cabina está una estación de trabajo retráctil, varios compartimentos para que guardes tus cosas, una cama de 85 pulgadas, closets grandes y como opcionales un refrigerador de media altura y un soporte para televisión de pantalla plana de 22 pulgadas. **579**



# MACK PINNACLE

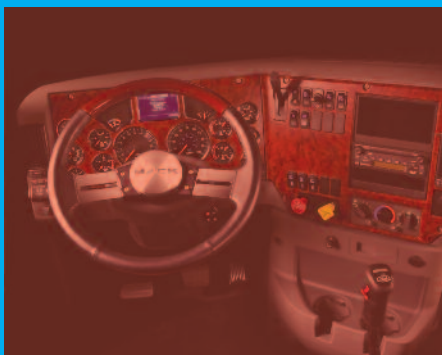


**E**s cierto que es tentador elegir la alternativa más joven, pero cuando hablas de un camión, no es una decisión que debas tomar a la ligera. Especialmente si se trata de un modelo como el Pinnacle, el cual tiene una historia que se remonta a más de diez años, durante la cual se ha forjado una reputación con una excelente confiabilidad. Eso sí, tampoco podemos negar que la llegada del Anthem hizo que la oferta de motores se enfocara en éste, por lo que ahora el Pinnacle está disponible únicamente con una mecánica.

Este camión está construido sobre el chasis Advantage, cuya ligereza y gran robustez te permiten llevar cargas más pesadas (y ganar más dinero) en cada viaje. El interior es cómodo y existen cabinas de día y dormitorio, la segunda de las cuales tiene la posibilidad de desprenderse de la zona de la litera. Está disponible en configuraciones de eje adelantado (axle forward) y eje retrasado (axle back), así como varios motores MP potentes y eficientes.

## INTERIOR

Entrar a la cabina es fácil gracias a los escalones auto-limpiantes y a una enorme pasamanos montada en el exterior. La apariencia y la calidad en los acabados son de primer nivel. El tablero



está inclinado hacia el conductor para facilitar la operación de los controles, pero desafortunadamente el arreglo de estos no es intuitivo, debes familiarizarte con ellos si no quieres tener que voltear a verlos. En contraparte, los medidores están muy bien organizados y son fáciles de leer.

## MOTOR Y TRANSMISIONES


Antes de la llegada del Anthem, el Pinnacle tenía a su disposición la serie de motores MP, la cual ofrece mucho torque desde bajas revoluciones. Ahora la oferta ha quedado reducida al MP8 de 13 litros, el cual tiene una potencia de 415 a 505 caballos de fuerza y un torque que va de 1,560 a 1,860 lb-pie. En cuanto a transmisiones, hay cajas Mack -manuales Maxitorque de 8 a 18 velocidades y automáticas mDrive de 12 relaciones-; pero también puedes pedirlo con la caja Eaton Fuller UltraShift Plus.

## MANEJO

Dependiendo de la aplicación, el Pinnacle puede venir con diferentes configuraciones de ejes incluyendo la suspensión de muelles mRIDE y las neumáticas Twin Y, Walking Beam

o MaxLite. Las capacidades de los ejes y suspensiones delanteros van de las 12,000 a las 14,600 libras y las de los traseros de 38 a 46 mil libras. Para reducir los efectos del sobre y subviraje, Mack equipó a este camión con el sistema Road Stability Advantage de Bendix, el cual utiliza el ABS para mejorar el manejo.

En cuanto a la dirección, no tendrás queja alguna, ya que el chasis tiene un radio de giro reducido gracias a que las ruedas giran hasta 50 grados. El confort del camión está a la par de sus rivales gracias a que los resortes neumáticos ofrecen una buena absorción de las irregularidades del camino, reduciendo las vibraciones y haciendo el viaje más estable.

En resumen, el Pinnacle aún es una excelente opción para el transporte de larga distancia, con una excelente construcción y materiales en todas las cabinas; además de tener una excelente ergonomía y visibilidad. El motor y transmisiones pueden con cualquier carga sin emitir un solo quejido; además de que hay toda una serie de sistemas útiles disponibles y suspensiones de uso rudo que mejoran el comportamiento y ofrecen un manejo más cómodo. 

# bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de  
rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados. ados.

# KENWORTH W990

**E**l Kenworth W900 es un camión que ha dejado una huella imborrable en los libros de historia. Pero el tiempo no perdona a nadie y, tras más de cincuenta años, había llegado la hora de un sucesor. Por supuesto, tenía que ser fiel a la marca, con una enorme parrilla coronando un alargado cofre, sólida defensa delantera, faros cuadrados, salidas de escape a los costados de la cabina y mucho, pero mucho cromo.

Si aún no lo habías visto, te presentamos el Kenworth W990, un modelo que llega para reemplazar a uno de los iconos de la industria. A primera vista podrías pensar que son el mismo camión, pues las diferencias son sutiles si no estás muy familiarizado con el W900. Claro que si eres fanático de este camión, las vas a notar a kilómetros de distancia. Por eso, este mes vamos a platicar los cambios de menos a más, es decir, vamos a comenzar por el exterior -que es donde más similares son-, y luego iremos al interior para ver las enormes diferencias.

## INTERIOR

El Kenworth W990 está construida sobre la plataforma de cabina que se utiliza para el T680 y el T880 (más ancha que la del W900), por lo cual tiene varias características de comodidad y servicios que harán que los fanáticos del W900 miren con menos recelo



al recién llegado. Especialmente cuando vean la cabina de Edición Limitada y el paquete W990 Driver's Studio de opciones premium.

Hay un amplio armario para colgar la ropa, varios cajones y un gran espacio de almacenamiento debajo de la litera inferior. El inversor de 1800 vatios incluye una conexión de alimentación a tierra y cuatro tomacorrientes estándar de 120 voltios para alimentar una variedad de dispositivos eléctricos. La conveniente iluminación LED proporciona una amplia luz interior en toda la cama.


El paquete de audio premium de Kenworth proporciona entretenimiento con un amplificador de 320 vatios, un subwoofer de 10 pulgadas y ocho bocinas; soporte giratorio de TV para un televisor de pantalla plana de hasta 28 pulgadas -de hecho, algunos camioneros dicen que cabe apretado uno de 32"-; y un precableado EpicVue opcional para TV satelital.

El interior del W990 Edición Limitada viene en negro medianoche con detalles brillantes en las puertas. El interior especial presenta cuero negro, logotipo W990 bordado, interior de las puertas con bordado de hilo azul en forma de diamante, volante forrado de piel negra con costura de hilo azul y asientos de conductor y pasajero con inserciones de gamuza y cuero perforado.

Otra evidente señal de que estás en un camión del siglo XXI es que lleva una pantalla de 7" en el tablero, donde despliega información útil como la relativa a la navegación, asistencia en el camino, datos del vehículo, controles de sonido, llamadas, las alertas de la cámara de puntos ciegos y más. Esta se suma a la habitual pantalla de 5" que va en el panel de instrumentos. Además, el camión viene equipado de serie con el sistema de diagnóstico remoto Kenworth TruckTech+.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

El Kenworth W990 está disponible únicamente con un motor, el eficiente seis en línea MX-13 de Paccar que tiene un rango de potencia que va de 405 a 510 caballos de fuerza y un torque que oscila entre las 1,450 y 1,850 lb-pie. En cuanto a la transmisión, está equipado con una caja manual de 12 velocidades.

Por último, basta decir que la llegada del W990 no implica la "muerte" del W900, al menos no de manera inmediata, ya que ambos camiones coexistirán por un tiempo. "Lo produciremos mientras el mercado lo pida", dijo Mike Dozier, vicepresidente de Paccar, cuando fue cuestionado a este respecto. Así que ya lo saben, fanáticos del W900, aún no ha llegado la hora de preparar el funeral. 



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL**



# INMEJORABLE REPUTACIÓN

## MERCEDES-BENZ SPRINTER

LA SPRINTER ES UNA VAN DE CARGA CON UNA INMEJORABLE REPUTACIÓN FORJADA A LO LARGO DE MUCHOS AÑOS DE DURO TRABAJO EN EUROPA. LA NUEVA GENERACIÓN NOS DA UNA VAN AÚN MÁS VERSÁTIL Y EFICIENTE QUE, POR SI FUERA POCO, TIENE PRECIOS MÁS COMPETITIVOS. ¡ASÍ ES COMO SE REVOLUCIONA UN SEGMENTO!

POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

**H**a pasado ya casi un cuarto de siglo desde que Mercedes-Benz lanzó una van de carga que se convirtió en un referente del segmento casi de inmediato: la Sprinter. Una van que era tan buena que inmediatamente ganó el premio a la Van Internacional del Año en 1995. Desde entonces, se ha vendido en multitud de configuraciones: van, chasis cab, minibús e incluso como una pickup. Más aún, se ha comercializado con bajo diferentes marcas además de Mercedes-Benz: Dodge, Freightliner e incluso Volkswagen.

Once años después, en 2006, llegó la segunda generación con suficientes mejoras para hacerle ganar el mismo galardón en 2007 y 2008. Pero como todo por servir se acaba, en Mercedes llegaron a la conclusión de que había que renovar a este importante vehículo de carga, por lo cual este año llegó la tercera

generación de la Sprinter, con la cual se transformó por dentro y por fuera, ofreciendo una seguridad y tecnología que no se ven muy seguidos en el segmento. Además, hemos de decir, que ahora se fabrica en Estados Unidos, en una nueva planta de Mercedes-Benz en Carolina del Sur.

Estados Unidos es el segundo mercado más grande para las vans de Mercedes Benz, después de Alemania. Aún así, los distribuidores vendieron solo 6,622 Sprinters en los primeros tres meses del año, una cifra que se queda muy lejos de las más de 30,000 Transit que Ford vendió en el mismo periodo. Sin embargo, Mercedes espera que la nueva planta y la tercera generación de esta van le ayuden a cerrar esta enorme brecha. Por supuesto, la reducción en el precio -casi 5 mil dólares en la versión de pasajeros-, también sumará a este esfuerzo de colocar más Sprinters en las calles. >>





## DISEÑO

Si bien la estética no es una de las preocupaciones fundamentales entre los compradores de las vans de carga, eso no quiere decir que haya que descuidarla; algo que diseñadores de Mercedes Benz tuvieron presente a la hora de colocar unas líneas que recorren el cofre de la nueva Sprinter del poste A a la orilla de la parrilla. Ésta, por cierto, es más angosta, los faros son más delgados y la posibilidad de montar luces de LED le añade un toque de elegancia a esta van. En el interior, la cabina es más personalizable que nunca y el sistema de infotención está mucho más cerca de los que vemos en los autos de lujo de Mercedes.

## INTERIOR

La cabina no es tan lujosa como la de un auto Mercedes Benz porque la Sprinter es una Van de trabajo. El interior está hecho prácticamente de plástico, de no ser por la pantalla de infotención, un diminuto posabrazos y algunos toques de metal. Las cosas están muy bien organizadas, pero todas las superficies son duras al tacto. La posición de manejo es alta y no hay una consola central que separe al conductor del pasajero.

En las versiones tope de gama, el tablero tiene lleva como elemento principal una pantalla táctil de 7 o 10.3 pulgadas en el centro del mismo, la cual es muy fácil de operar desde el asiento del conductor o del pasajero. Esto es importante porque el sistema gestiona prácticamente todo, desde el radio y la navegación a una serie de comandos de voz que trabajan con el Mercedes-Benz User Experience (MBUX).

Cómo ocurrió con el anterior sistema de infotención, aprender a navegar entre los diferentes niveles toma algo de tiempo, pero lo haces de manera intuitiva. La navegación resulta sencilla gracias a menús desplegables y a que los iconos



están claramente identificados. Para los de la vieja escuela que prefieren no usar la pantalla táctil, existe un interruptor. En el volante encontramos dos paneles táctiles y arreglos de botones; los del lado izquierdo -donde también están

los controles del control de crucero- gestionan la pantalla de información del panel de instrumentos. Los del lado derecho controlan la unidad principal con botones para el menú, teléfono, retroceder y el control de voz. >>



## ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)



**COMDATA**  
Payment Innovation



Amantes de la tecnología, quédense tranquilos, pues es compatible con Apple CarPlay y Android Auto, hay muchos puertos USB, Wi-Fi a bordo, y salidas de corriente de 12 y 115 volts. Por supuesto, lleva hasta 10 posavasos tamaño XL, algo que modificaron debido a la gran cantidad de quejas que recibieron de sus clientes estadounidenses. Hablando del MBUX, la Sprinter es apenas el segundo vehículo que Mercedes vende en Estados Unidos que lo utiliza, lo cual deja clara la importancia de esta van para la marca. Si estás pensando en comprar varias para tu flota, el sistema Mercedes PRO Connect permite rastrear cada una de ellas a un alto grado de detalle, incluyendo el nivel de los fluidos, la presión de las llantas o si alguna ventana se quedó abierta al estacionarse. También utiliza Inteligencia artificial para establecer mejores hábitos de manejo, y crea restricciones o parámetros para diferentes perfiles dependiendo del vehículo o el conductor. Esto hace muy fácil monitorear los hábitos de manejo y la eficiencia de cada vehículo, distribuir tareas y supervisar las actualizaciones de estatus.

## MOTORES

Cuando se dio la noticia de la nueva Sprinter, se anunciaron tres diferentes motores para el mercado norteamericano, pero ahora ya solo hay dos disponibles: un cuatro en línea de gasolina con 188 HP y 258 lb-pie, y un V6 turbodie-



sel con 188 HP y 325 lb-pie. En cuanto a la transmisión, hay una nueva automática de nueve cambios, una de siete y una manual de seis, pero a este lado del Atlántico sólo llegarán las automáticas. También podrás elegir entre tracción trasera o íntegra, pero no estará disponible la tracción delantera que sí se venderá en Europa -una primicia para la marca-.


## MANEJO

Si bien la Sprinter ofrece una área de carga más que decente, el hecho de que sea angosta hace que conducir por calles angostas -como las que hay en Europa- sea una tarea sencilla incluso cuando el tráfico es pesado. La dirección electrónica es sensible a la velocidad -se endurece conforme aceleras- y te deja colocar a la Sprinter donde quieras; incluso nos atreveríamos a decir que tiene un poco de retroalimentación.

Es una van increíblemente fácil de manejar y

ahora también de estacionar gracias a una cámara de reversa y a otra de 360 grados, disponibles como opción. Otras ayudas que mejoran la seguridad incluye un asistente de viento cruzado, asistente de abandono de carril, monitoreo de inatención del conductor, alerta de punto ciego e incluso control de cruceo adaptativo. Puede que sea una van de trabajo, pero la lista de equipamiento opcional incluye elementos de lujo, como asientos delanteros calefactados y un cargador inalámbrico para el teléfono.

En cuanto a los precios, la Cargo arranca en \$33,790, la Cab Chassis en \$39,790, la Crew en \$41,290 y la de Pasajeros en \$42,990. Sí, no es precisamente barata, pero la versión de pasajeros es casi 5 mil dólares más barata que en la anterior generación y no hay que olvidar que estamos hablando de un vehículo diseñado por Mercedes-Benz -con la calidad y el respaldo que esto conlleva-, que ahora es fabricado en Carolina del Sur.

Para la nueva generación, Mercedes mantuvo todo lo bueno de la Sprinter y mejoró todo aquello que necesitaba ser actualizado. La cabina es muy limpia y representa un paso adelante en cuanto a diseño, además de que presenta nuevas tecnologías especialmente creadas para maximizar la funcionalidad de una van comercial. La evolución de los motores parte de unos que ya eran buenos y la conectividad está entre las mejores de Mercedes-Benz. 

# LIBERATE

con un

# MES GRATIS DE PREPASS.



Obtenga un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para evitar las casillas de peaje, y libérate para seguir rodando mientras ahorras tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy mismo!



**PrePass.com/Regalo**  
**877-836-8412**

Utilizar el código "Transporte" por un mes gratis.

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.



# Revoluci

## HUMMER EVS

Como regresando del pasado, el nuevo GMC Hummer llega al mercado como un vehículo eléctrico distinto y con capacidades de un vehículo de gasolina, ya que ofrecerá características únicas, como su capacidad de andar como un cangrejo o moverse en diagonal. »



# ionando

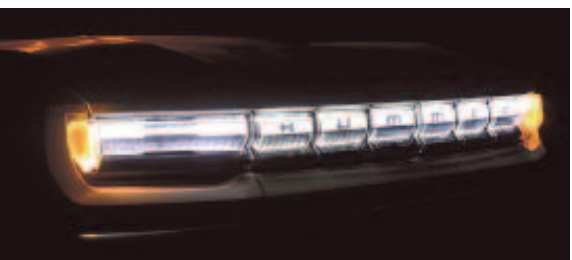


POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

**E**l nuevo Hummer ofrecerá el tipo de potencia y capacidades que podrían desafiar a las camionetas convencionales, y será uno de los al menos 20 vehículos eléctricos de batería que General Motors planea lanzar al mercado durante los próximos tres años.

El Hummer, el primer modelo totalmente eléctrico en llevar la insignia de GMC, en realidad se ofrecerá en dos estilos de carrocería distintos, aunque una versión pickup llegará primero al mercado el próximo año.

Con un precio inicial de 113,000 dólares, la primera versión del Hummer, será la camioneta más cara de la historia.



camioneta: **HUMMER EVS**

"Este camión innovador llega al mercado con velocidad y propósito, lo que lleva a GM un paso más hacia un futuro totalmente eléctrico", dijo Mark Reuss, presidente de General Motors.

"Con nuestra arquitectura Ultium Drive como base para un rango de desempeño excepcionalmente amplio, Hummer EV es perfecto para el cliente que busca capacidad,

eficiencia y desempeño".

Este Hummer contará con hasta 1,000 caballos de fuerza, tendrá una salida de 0 a 60 en aproximadamente 3 segundos.

Sus tres motores, uno en la parte delantera y dos en el eje trasero, producirán un pico de 1,000 caballos de fuerza y 11,500 libras-pie de torque.

A pesar de que GM no ha publicado todos

los detalles, se afirma que el GMC Hummer Edition 1 del 2022 tendrá un rango de más de 350 millas.

GM dijo que el Hummer podrá conectarse a los últimos cargadores rápidos públicos y, cuando utilice los que entregan 350 kilovatios y 800 voltios, podrá agregar otras 100 millas de alcance en solo 10 minutos. >>





Utilizará las baterías Ultium completamente nuevas que GM está desarrollando en asociación con LG Chem de Corea del Sur. Se producirán en una nueva planta cerca de Lordstown, Ohio. La marca Hummer se había visto obligada a abandonar tras su salida de la bancarrota hace una década, ya que los Hummer originales que devoraban la gasolina eran los vehículos más odiados por los ambientalistas.

Esta vez GM apuesta a que los nuevos modelos totalmente eléctricos convencerán tanto a los conductores de mentalidad ecológica como a aquellos que anteriormente podrían haber ignorado este modelo. Eventualmente, tanto la camioneta Hummer como la SUV se ofrecerán en una variedad de niveles de equipamiento, pero la primera camioneta, denominada Edición 1, está destinada a dejar en claro que los vehículos eléctricos no tienen que ser estrechos, lentos y pesados.

Otro detalle que aún no se ha revelado es el tamaño del paquete de baterías del Hummer, aunque en marzo pasado, los funcionarios de GM indicaron que podría funcionar hasta 200 kilovatios-hora. El diseño interior del GMC Hummer del 2022 está destinado a comunicar capacidades extre-



mas. Eso incluye la capacidad de andar como un cangrejo, haciendo uso de la forma en que cada motor puede girar de forma independiente.

El Hummer Edition 1 vendrá equipado con rines y neumáticos de 35 pulgadas y, según el webcast, tiene "capacidad de 37 pulgadas". También ofrecerá hasta 18 cámaras separadas para facilitar las maniobras dentro y fuera de la carretera, incluidas cámaras que muestran una vista, delantera y trasera, desde los

bajos. El techo del Hummer, contará con "Paneles Sky" extraíbles que lo convertirán en un convertible. Las placas de deslizamiento, o lo que GM llamó "deslizadores de rocas", ayudarán a proteger el tren motriz y, en particular, el paquete de baterías, al trepar por terreno accidentado. Y el "Modo de extracción" del Hummer aumentará la distancia al suelo del vehículo en 6 pulgadas para extender su alcance fuera de la carretera. >>

# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012  
Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo la en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra       Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda       No esta involucrado  
 Aprueba la compra       Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota       Técnico  
 Encargado de mantenimiento       Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner       Peterbilt  
 International       Western Star  
 Kenworth       Mack  
 Volvo       Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo       Taller independiente  
 Truck Stop       Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California       48 Estados  
 11 Western       Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell       Chevron  
 Lucas Oil       Texaco  
 Mobil       Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon       Sprint/Nextel  
 AT&T       T-Mobile  
 Boost       Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses       2 años  
 1 año       3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit       Volvo  
 CAT       Mack  
 Cummins       International

### Su neumático preferido

- Firestone       BFGoodrich  
 Michelin       Goodyear  
 Dayton       Dunlop  
 Hankook       Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo       La potencia  
 La comodidad       La velocidad

### Su edad es:

- 25-30       41-49  
 31-40       Mayor de 50

### ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Desea suscribirse a la revista:      SI       NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa?: ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>




Para uso en carretera, Hummer se convertirá en el primer vehículo que se ofrecerá con Super Cruise, el sistema de conducción manos libres que, hasta ahora, se ofrecía únicamente a través de la marca Cadillac. El sistema de segunda generación podrá funcionar en aproximadamente 200,000 millas de carreteras de acceso limitado, y agregará la capacidad de ejecutar maniobras de adelantamiento con manos libres simplemente tocando la palanca de la señal de giro.

Se espera que la salida del Hummer ayude a mejorar la imagen de los vehículos eléctricos del fabricante, que estarán llegando, como una versión ampliada del primer modelo de largo alcance de GM, que se llamará Chevrolet Bolt EUV, así como el primer BEV de Cadillac, el Lyriq SUV. El segmento de vehículos eléctricos podría estar a punto de saturarse, ya que la porción del mercado es menor del 5%, con los arribos de los nuevos Ford y Volkswagen, así como Lucid y Rivian,

podría atraer más compradores que no le han pegado el ojo a los estos vehículos que se hacen llamar ecológicos.

Con hasta nueve camionetas totalmente eléctricas, que saldrán al mercado a mediados de la década, el Hummer enfrentará una seria competencia. Pero por ahora GM no debería preocuparse ya que a pesar del precio de 113.000 dóla-

res, se informó que el GMC Hummer Edition 1 del 2022, se agotó en menos de una hora después de la presentación del modelo a la prensa.

General Motors no ha dicho dónde se ensamblará el Hummer, pero se espera que salga de una línea de ensamblaje en la frontera de Detroit que GM rebautizó la semana pasada como Plant Zero. 





# LA VENTAJA DE ALLIANCE

ACCESORIOS | MANTENIMIENTO | REPARACIÓN Y REPUESTOS  
CON EL RESPALDO DE UNA GARANTÍA NACIONAL DE 1 AÑO/MILLAS ILIMITADAS\*



Alliance Truck Parts tiene más de 30 líneas de productos que brindan piezas y accesorios refabricados y nuevos confiables a la industria de transporte comercial para mantener a los camiones y autobuses en la ruta. Con Alliance, no hace falta que elija entre calidad y precio, ya que nuestras piezas cumplen o superan las especificaciones de calidad, montaje y acabado de OES. Las piezas Alliance Truck Parts están disponibles en los distribuidores Freightliner y Western Star de todo el país. Alliance Truck Parts: Mejores piezas. Buenos precios.



[alliancetruckparts.com](http://alliancetruckparts.com)



[@allianceparts](https://twitter.com/allianceparts)



[facebook.com/alliancetruckparts](https://facebook.com/alliancetruckparts)

DTNA/PSM-A-910. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Copyright © Daimler Trucks North America LLC. Todos los derechos reservados. Alliance Truck Parts es una marca de Daimler Trucks North America LLC, una división de Daimler. No apto para la reventa. \*Consulte la garantía para conocer todos los detalles y limitaciones.

**DAIMLER** | Alliance Truck Parts - Una marca del grupo Daimler



¿QUIERES SER

# CAMIONERO?



## CONSEJOS:

# SEGURIDAD PARA EL INVIERNO

UNO DE LOS MAYORES TIPS QUE TE PODEMOS DAR PARA MANEJAR DURANTE LA TEMPORADA INVERNAL ES: MANTÉN LA CALMA. SI SIENTES QUE ESTÁS TAN NERVIOSO POR LAS CONDICIONES EN QUE TIENES QUE MANEJAR QUE ESTÁS TEMBLANDO O REACCIONAS DE UNA MANERA RÍGIDA O SÚBITA, LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES BUSCAR UN LUGAR SEGURO PARA ORILLARTE. EL MANEJO EN LA NIEVE REQUIERE QUE HAGAS MOVIMIENTOS FLUIDOS Y CALMADOS PARA MANTENER LA TRACCIÓN O RECUPERARLA EN CASO DE QUE PATINES. TAMBIÉN SE NECESITA PENSAR RÁPIDAMENTE DE MANERA LÓGICA.

### PREPÁRATE MENTALMENTE

**L**as reacciones instintivas no suelen ser las adecuadas cuando manejas sobre nieve, hielo o lluvia. De manera natural uno quiere corregir una situación lo más pronto posible y regresar al curso deseado. Pero no quieres hacer esto cuando vas en caminos resbaladizos.

Debes recordar que cualquier frenado o movimiento brusco del volante incrementa la posibilidad de que pierdas tracción. Sin importar lo que pase, debes reaccionar suavemente; incluso si tienes que hacerlo rápido.


Ser proactivo es una herramienta poderosa y es la base de muchos consejos para manejar durante el invierno. Es importante tener un buen colchón para maniobrar todo el

año, pero cuando las condiciones climáticas son adversas es elemental. Controlar el espacio frente a ti no es complicado, pero no olvides revisar tu espejo para ver qué sucede detrás. Si notas que hay alguien que va pegado a ti quizá tengas que reducir un poco la velocidad para que te rebasen.

Procura evitar que haya alguien manejando junto a ti. Varios choques multivehículo podrían haberse evitado siguiendo este sencillo consejo. Mantente alerta de las luces de freno de otros autos. Pon atención para ver si empiezan a derrapar, de modo que puedas identificar un punto resbaloso antes de llegar a él.

No hagas movimientos súbitos. Acelera y decelera gradualmente. No cambies de carril ni hagas correcciones bruscas. La nieve y el

hielo complicarán bastante tu capacidad de tener tracción. Ten mucho cuidado en las intersecciones, especialmente si te incorporas a la calle principal y no puedes ver lo que ocurre en ella. Muchas personas no saben manejar en hielo o nieve y podrían llegar al cruce perdiendo el control de su auto.

Si empiezas a derrapar, gira el volante en la misma dirección en la que se mueve la parte posterior del camión. No frenes, simplemente suelta el acelerador si necesitas bajar la velocidad para recuperar tracción. Cuando esto suceda, gira el volante en el sentido opuesto para enderezar tu vehículo. Después endereza el volante para recuperar el control del camión. Recuerda no acelerar o frenar bruscamente o perderás tracción una vez más. 



# CUIDA TU REMOLQUE

## MANUTENCIÓN DEL REMOLQUE

ES NATURAL QUE LA MAYORÍA DE LOS REFLECTORES VAYAN SIEMPRE SOBRE LOS CAMIONES, PUES SON LOS RESPONSABLES DE QUE LAS COSAS SE MUEVAN. PERO MANTENER TU REMOLQUE EN BUEN ESTADO ES ALGO VITAL PARA TU EMPRESA, PUES ES ALLÍ DONDE LLEVAS LA CARGA. POR ESTA RAZÓN, ESTE MES TE TRAEMOS ALGUNAS PRÁCTICAS QUE HARÁN QUE TODO SE MANTENGA FUNCIONANDO SOBRE RUEDAS. »

Una de las partes que más dolores de cabeza le causan a los administradores de flotas son las llantas, pues hay que determinar qué marcas y tipos se desempeñan mejor en sus aplicaciones. Esta tarea no es cosa fácil y la mejor manera de tomar esa decisión es realizar una prueba de neumáticos para ver cómo se comporta una llanta prospecto en comparación con otras marcas y modelos.

Para ayudar a las flotas a realizar pruebas de llantas con resultados precisos, el Consejo de Tecnología y Mantenimiento (TMC por sus siglas en inglés) de las Asociaciones de Transportistas Americanos organizó una sesión sobre "Estrategias Probadas para hacer pruebas exitosas a llantas de flotas" en su reunión anual en Atlanta en marzo, con varios expertos en llantas que ofrecen las mejores prácticas para obtener una resultados confiables y datos utilizables de estas pruebas.

Peggy Fisher, una experimentada gerente de flota que ahora es presidente de Tire Stamp, le dijo a los asistentes a TMC que en el mundo real, las pruebas de llantas siempre son un desafío debido a que hay múltiples variables. Estas pueden incluir modelos de vehículos, rutas, cargas, clima y conductores, por nombrar algunos. Y todos y cada uno pueden afectar el resultado de una prueba de neumáticos en un grado u otro.

"Realizar una prueba es más que solo tirar unos pocos neumáticos en algunos camiones y ver qué sucede", advirtió Fisher a los asistentes. "Las pruebas de neumáticos requieren que establezca y siga un protocolo de prueba lo más cercano posible a las operaciones del mundo real".

### 30 ES EL NÚMERO MÁGICO

Para empezar, Fisher dijo que las flotas deberían comenzar con un grupo de neumáticos razonablemente grande, con el objetivo de tener 30 neumáticos de prueba en servicio al final de la prueba. "Deberías planear perder entre un 10% y un 15% de los neumáticos durante la prueba y planificar en consecuencia", dijo Fisher. "Puedes usar una muestra más pequeña, pero los resultados no serán tan precisos como cuando tienes 30 llantas para examinar al final de la prueba".

Para obtener los mejores resultados, Fisher sugirió usar camiones con al menos



15,000 a 30,000 millas recorridas. También recomendó mantener las cargas y los pesos del vehículo en los camiones en la prueba lo más similares posible. En la misma línea, dijo que las flotas deberían realizar alineaciones en todos los camiones de prueba y reemplazar cualquier componente de dirección o sus-

pensión desgastado antes de comenzar la prueba. "También eliminaría a cualquier conductor conocido por tener hábitos de conducción inusuales o erráticos", dijo. "También debes ser consistente con el uso de rines de aluminio o acero y sus respectivos tamaños".



Los neumáticos vulcanizados son totalmente aceptables para realizar una prueba de llantas, dijo Fisher, aunque recomienda que todas las carcasas sean del mismo fabricante y que ninguno de los vulcanizados tenga más de un año de antigüedad. »»

Asegúrate de tener el ELD indicado.



Disponible sin Cuotas Mensuales

[www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)

VDO Roadlog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG  
[roadlog-sales@vdo.com](mailto:roadlog-sales@vdo.com)  
 Compra directamente en:  
[www.shopvdo.com](http://www.shopvdo.com)



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.

RoadLog

VDO



Asegurarse de que todos en la flota sepan que se está realizando una prueba de neumáticos también es crítico, agregó Fisher. Para hacer esto, dijo que es importante identificar de manera única todas las llantas de prueba utilizando etiquetas de radio, códigos de barras o etiquetas. Yendo un paso más allá, también recomendó grabar las palabras "llantas de prueba" en los neumáticos para que la gente sepa qué camión está manejando. "Asegúrate de que tus conductores estén alertados del hecho de que hay una prueba de llantas en curso", dijo.


La comunicación es clave para una exitosa prueba de neumáticos. Todos los involucrados, desde la oficina principal hasta el taller y la cabina del camión deben saber que se está realizando y qué se espera de ellos para que la prueba sea exitosa.

Una vez que la prueba está en curso, Fisher dijo que los hallazgos preliminares, incluidas las indicaciones del rendimiento de los neumáticos, pueden comenzar a realizar-

## ADEMÁS, FISHER RECOMENDÓ:

- Usa presiones de inflado estándar y verifícalas en todos los neumáticos al menos una vez al mes.
- Continúa con un programa normal de rotación de llantas, pero no comiences las rotaciones de llantas si este no es un procedimiento de mantenimiento normal para tu flota.
- Verifica las alineaciones del vehículo varias veces durante el curso de la prueba de neumáticos.
- Revisa los neumáticos en busca de clavos y elimina los que se encuentren, incluso si aún no han perforado la cámara de presión del neumático.
- Toma mediciones de la profundidad de la banda de rodadura a intervalos regulares: cada 30,000 millas y a intervalos de mantenimiento programados. Toma estas medidas de manera consistente en el mismo lugar en un surco importante de la banda de rodadura. Usa los vástagos de las válvulas como punto de referencia para tomar medidas de la banda de rodadura.
- Mantén los datos de los neumáticos que se hayan retirado de la prueba debido a daños. Toma en cuenta el motivo de la extracción, la profundidad de la banda de rodadura, el estado y el kilometraje. Etiqueta la llanta retirada con el número del vehículo, el kilometraje y la posición de la rueda, y fotografía el neumático para futuras referencias.

se cuando los neumáticos de prueba estén al menos 50% desgastados. Ella advirtió a los asistentes que recuerden que las tasas de desgaste de los neumáticos varían de acuer-

do con las posiciones de los ejes y las ruedas, ya que los neumáticos de dirección izquierdos suelen ser más rápidos que los neumáticos de dirección derechos. 

# COMPRA YA TU CAMIÓN

MAGAZINE  
**TRANSPORTE  
LATINO**

**CALIFICA CON  
FICO 600+**

- Las mejores condiciones del mercado
- Financiamos cualquier marca o modelo nuevo o usado
- Infórmate al **(888)628-2188**



**TRANSPORTE LATINO SIEMPRE DANDO SOLUCIONES PARA EL TRANSPORTISTA**

# SI TOMAS NO MANEJES

## **EL ALCOHOLISMO** ES UNA ENFERMEDAD

LA COMBINACIÓN DE ALCOHOL Y VOLANTE ES UNA PÉSIMA IDEA QUE PUEDE AFECTAR NO SOLAMENTE TU CAPACIDAD DE MANEJAR DE MANERA SEGURA, SINO QUE PUEDE LLEVARSE POR DELANTE A OTRAS PERSONAS Y ARRUINAR TU VIDA. EN ESTE ARTÍCULO TE PLATICAMOS LOS EFECTOS DE ESTA SUSTANCIA EN TU CUERPO PARA QUE TOMES LA DECISIÓN CORRECTA: ALCOHOL Y VOLANTE NO COMBINAN. »





La experiencia nos hace pasar por alto que manejar un vehículo motorizado es una operación bastante complicada que requiere total concentración, buena coordinación, reflejos rápidos y ser capaz de tomar las decisiones correctas. Por ello, la combinación de alcohol con el volante no es precisamente la mejor de las ideas, pues para conducir un vehículo -comercial o no- el cerebro tiene que procesar una increíble cantidad de información y llevar a cabo varios procesos al mismo tiempo.

Por esta razón, si tomamos en cuenta que el consumo de alcohol afecta la atención y la capacidad de tomar decisiones rápidas en el camino, así como reaccionar a cambios en la situación y realizar maniobras específicas, a menudo complicadas, es aún más evidente que beber y manejar no es una decisión inteligente. Pero veamos más a fondo los efectos que el alcohol - y otras sustancias- tienen sobre el cerebro.

El mayor problema es que estas sustancias afectan tu capacidad para manejar de manera segura al afectar estas áreas de tu entendimiento:

**Juicio.**- Es una actividad cerebral que almacena todas tus experiencias y conocimiento para que los puedas utilizar rápidamente cuando enfrentas un nuevo problema. El alcohol afecta las áreas de tu cerebro que controlan el juicio.

**Visión.**- Es el sentido más importante que utilizas al manejar. El alcohol puede nublar tu visión, disminuir tu capacidad de enfocar y causar que veas doble. Como la vista te ayuda a determinar qué tan lejos está un objeto y la relación de éste con tu trayectoria de viaje, no es buena idea ingerir sustancias que afectan tu capacidad de juzgar la distancia, velocidad y movimiento de otros vehículos. Si la intoxicación es mayor, podrías tener dificultades para mantener tu carril o incluso salirte del camino. Todas las personas comienzan a ser afectadas con una concentración de alcohol en la sangre (BAC por sus siglas en inglés) de a partir de .02 g/dl.

**Distinción de colores.** Mucha de la información que recibes en el camino se deriva de diferentes colores como los de las señales de tránsito o incluso otros vehículos. La disminución en esta capacidad es crucial para saber lo que está pasando a tu alrededor.

**Tiempo de reacción.**- El alcohol disminuye tu capacidad de procesar información y responder a tareas críticas de manejo al ponerte soñoliento y menos alerta de lo que sucede en tu entorno.



## ¿QUÉ TANTO ES TANTITO?

La cantidad de alcohol que hay presente en el cuerpo de una persona es medida por el peso del alcohol en un volumen específico de sangre. A esto se le llama concentración (contenido) de alcohol en la sangre o "BAC". El alcohol se absorbe rápidamente a través de las paredes del estómago y del intestino delgado y se puede

medir entre 30 y 70 minutos después de que una persona ha tomado una bebida alcohólica.

Un trago típico equivale cerca de una media onza de alcohol (.54 onzas, para ser exactos). Esa es la cantidad aproximada de alcohol que se encuentra en:

- un trago de licores destilados o
- una copa de vino de 5 onzas o

## CÓMO AFECTA EL ALCOHOL A LOS CONDUCTORES

CONCENTRACIÓN DE ALCOHOL EN LA SANGRE (BAC)	EFEKTOS TÍPICOS	EFEKTOS PREDECIBLES AL CONDUCIR
<b>.02%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierta pérdida de la capacidad de juicio.</li> <li>• Relajación.</li> <li>• Leve sensación de calor en el cuerpo.</li> <li>• Alteración del estado de ánimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de las funciones visuales (rápida trayectoria de un objeto en movimiento).</li> <li>• Disminución de la capacidad para realizar dos cosas al mismo tiempo (atención dividida).</li> </ul>
<b>.05%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comportamiento exagerado.</li> <li>• Puede mostrar pérdida de control sobre los músculos pequeños (por ejemplo, enfocar los ojos).</li> <li>• Deterioro de la capacidad de juicio.</li> <li>• Usualmente sentimiento alegre.</li> <li>• Disminución del estado de alerta.</li> <li>• Pérdida de las inhibiciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de la coordinación.</li> <li>• Habilidad reducida para seguir objetos en movimiento.</li> <li>• Dificultad para maniobrar el volante.</li> <li>• Respuesta reducida para afrontar situaciones de emergencia mientras se conduce un vehículo.</li> </ul>
<b>.08%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La coordinación muscular se hace deficiente (por ejemplo, equilibrio, habla, visión, tiempo de reacción y audición).</li> <li>• Es más difícil detectar los peligros.</li> <li>• El criterio, el auto-control, el razonamiento y la memoria se ven afectados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concentración</li> <li>• Pérdida de la memoria de corto plazo.</li> <li>• Control de la velocidad.</li> <li>• Se reduce la capacidad de procesar información (habilidad de ver avisos o señales).</li> <li>• Deterioro de la percepción.</li> </ul>
<b>.10%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deterioro evidente del control y del tiempo de reacción.</li> <li>• Dificultad para hablar; deficiencia de la coordinación y lentitud para pensar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilidad reducida para mantenerse en la misma línea de la carretera y para frenar en forma adecuada.</li> </ul>
<b>.15%</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mucho menos control muscular que lo normal.</li> <li>• Puede presentarse vómito (a menos que se llegue a este nivel en forma lenta o a que la persona ha adquirido una tolerancia al alcohol).</li> <li>• Pérdida mayor del equilibrio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incapacidad sustancial para controlar el vehículo, prestar atención a las tareas de conducción y procesar las informaciones visuales y auditivas necesarias.</li> </ul>

**Fuentes:** Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras, el Instituto Nacional en Abuso de Alcohol y Alcoholismo, la Asociación Americana de Médicos, la Comisión Nacional en Contra de Conductores en Estado de Ebriedad y [www.webMD.com](http://www.webMD.com).

- una cerveza de 12 onzas.

Es difícil precisar cuántas bebidas hacen falta para sentir los efectos, pues el alcohol no afecta a todas las personas por igual, sino que la concentración de alcohol en la sangre en una persona varía de acuerdo a los siguientes factores:

- La rapidez con que toma. Si consumes alcohol rápidamente, alcanzarás una concen-

tración más alta de alcohol en la sangre que si lo hicieras durante un período más largo de tiempo.

- El sexo. Las mujeres generalmente tienen menos agua y más grasa por libra de peso que los hombres. El alcohol no va hacia las células grasas tan fácilmente como lo hace con otras células y, por esta razón, el

alcohol permanece en mayores cantidades en la sangre de las mujeres.

- Tu peso. Entre mayor sea tu peso, más agua tendrá tu cuerpo. Esta agua diluye el alcohol y disminuye la concentración de alcohol en la sangre.

- Comida en el estómago. La absorción será más lenta si has comido algo. >>>



## CONSECUENCIAS

De acuerdo al Consejo Nacional sobre Dependencia a las Drogas y Alcoholismo (NCADD por sus siglas en inglés), cerca de un 32 por ciento de los accidentes fatales de vehículos involucran a un conductor o peatón intoxicado. Y a pesar de que los niveles de consumo de alcohol al volante han disminuido en los últimos años gracias a una fuerte campaña para crear una mayor conciencia entre el público, mucha gente sigue manejando bajo los influjos del alcohol y otras sustancias.

## AQUÍ VAN UNOS DATOS DUROS DEL NCADD:

- Cada año mueren alrededor de 13,000 personas en accidentes relacionados con el alcohol.
- Cientos de miles más sufren lesiones.
- Los accidentes relacionados al alcohol le cuestan a los contribuyentes cerca de 51 mil millones de dólares al año.
- Hay más de 1.4 millones de arrestos anuales por manejar en estado inconveniente, menos del 1% de los 159 millones de casos auto reportados de manejo en estado de ebriedad, de los

cuales solo 780,000 son procesados.

- Dos terceras partes de aquellos que van a la cárcel son infractores reincidentes.

## QUÉ DICE LA LEY

Todos los estados del país han adoptado un límite legal de concentración de alcohol en la sangre (BAC por sus siglas en inglés) de .08% para operar un vehículo motorizado a partir de los 21 años de edad. Los menores de esa edad no pueden manejar un vehículo motorizado con alcohol en la sangre, sin importar si es



# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING · LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS Y MÁS

CALIFORNIA HIGHWAY PATROL NOTICE TO APPEAR CHP 215 (REV 9/05)

Traffic  Business  CHP 215A  
 PM  S  M  T  W  F  S  Accident  
 Driver's Responsibility (46201 VCI)

Name (First, Middle, Last) \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP Code \_\_\_\_\_

Driver Lic. No. \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Commercial  Yes  No Age \_\_\_\_\_ Birth Date \_\_\_\_\_

Sex \_\_\_\_\_ Hair \_\_\_\_\_ Eyes \_\_\_\_\_ Height \_\_\_\_\_ Weight \_\_\_\_\_ Race/Ethnicity \_\_\_\_\_

Veh. Lic. No. or VIN No. \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Reg. Exp. \_\_\_\_\_  COMMERCIAL VEHICLE \$152000+ VCI

Pl. of Veh. Make \_\_\_\_\_ Body Style \_\_\_\_\_ Color \_\_\_\_\_ Veh. Type \_\_\_\_\_  HAZARDOUS MATERIAL (8003 VCI)

Evidence of Financial Responsibility or CHP / DOT / PUC / RUC



Speed Approx. \_\_\_\_\_ P. F. / Max Spd \_\_\_\_\_ Veh. Limit \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Special \_\_\_\_\_

Location of Violation(s) \_\_\_\_\_

Street \_\_\_\_\_ Area \_\_\_\_\_ Perm. Area \_\_\_\_\_ Radar / Lidar Unit / Patrol Vehicle No. \_\_\_\_\_

Violations not committed in my presence, declare on information and belief I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California the foregoing is true and correct.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

Officer \_\_\_\_\_


**AYUDAMOS A CHOFERES CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO ¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA EXPERIENCIA PARA PELEAR SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS CLIENTES! ¡MAS DEL 90% DE EXITO!**

**855.349.2849**

solo bebieron una cerveza. Sin embargo, si operas un vehículo motorizado comercial (CMV por sus siglas en inglés), el máximo nivel de alcohol permitido es de 0.04%.

Si eres condenado por manejar en estado de ebriedad, vas a recibir una multa considerable, recargos obligatorios, revocación de la licencia de manejo, primas de seguro más elevadas y podrías ser encarcelado. Para conocer más a fondo la información específica relacionada con condenas, multas, sentencias y otras consecuencias de manejar bajo los influjos del alcohol, te sugerimos que te pongas en contacto con tu Departamento de Vehículos Motorizados local. Si bien las leyes y penalizaciones varían de estado a estado, en general son cada vez más estrictas en todo el país. 

# MEJORA TU CRÉDITO



## CÓMO MEJORAR TU HISTORIAL CREDITICIO

¿ALGUNA VEZ TE HAS PREGUNTADO CÓMO LOGRAR MEJORES CONDICIONES A LA HORA DE PEDIR UN PRÉSTAMO? ¿CREERÍAS QUE PODRÍA SER TAN FÁCIL COMO AGREGAR LOS PAGOS DE FACTURAS DE TELECOMUNICACIONES Y SERVICIOS PÚBLICOS A TU ARCHIVO DE CRÉDITO? »



**C**uando pides un crédito, ya sea una tarjeta de crédito, un préstamo para un auto, un préstamo personal o una hipoteca, las instituciones de préstamo deben conocer su nivel de riesgo crediticio. Es decir, "Si le otorgo a esta persona un préstamo o una tarjeta de crédito, ¿cuál es la probabilidad de que me pague a tiempo?" Hay tres agencias principales de informes de crédito en Estados Unidos (Equifax, Experian y TransUnion) que tienen un expediente acerca de tu uso del crédito y otros datos acerca de ti. Estos registros se llaman informes de crédito y las instituciones de préstamo los verifican cuando solicitas un crédito. En la mayoría de los casos, las instituciones de préstamo también desean conocer tu calificación crediticia.

## ¿QUÉ ES UNA CALIFICACIÓN CREDITICIA?

Una calificación crediticia es un número que resume tu riesgo crediticio con base en una "fotografía instantánea" de tu informe de crédito en un momento específico. La calificación crediticia ayuda a que las instituciones de préstamo evalúen tu informe de crédito y calculen su riesgo crediticio. La calificación crediticia más usada es

la calificación FICO, creada por la empresa del mismo nombre. Las instituciones de préstamo pueden comprar calificaciones FICO de las tres agencias principales de informes de crédito.

Las instituciones de préstamo utilizan las calificaciones FICO como ayuda para tomar miles de millones de decisiones de otorgamiento de crédito todos los años. Las calificaciones FICO se generan con base únicamente en la información de los informes de crédito de los consumidores en los expedientes de las agencias de informes de crédito. Tu calificación crediticia influye en el crédito que se te otorga y en las condiciones (como la tasa de interés) que te ofrecen las instituciones de préstamo. Es una parte esencial de tu informe de crédito.

Dice un refrán que "lleva toda una vida construir una buena reputación y solo un momento para echarla a perder". Y esto es algo que aplica también para tu historial crediticio. Si bien una insolvencia o atraso en los pagos puede reducir tu calificación FICO rápidamente, para mejorarla se necesita más tiempo. Es por eso que es conveniente revi-



sar tu calificación FICO de 6 a 12 meses antes de solicitar un préstamo considerable, para tener tiempo de tomar medidas correctivas si es necesario. Si te estás esforzando activamente por mejorar tu calificación, vale la pena hacer revisiones trimestrales o incluso mensuales.

## IMPULSA TU CRÉDITO

Experian Boost es una herramienta financiera disponible sin costo para todos los adultos activos con crédito en los Estados Unidos, la cual permite a los consumidores agregar un

historial de pago positivo directamente en su archivo de crédito de Experian para tener la oportunidad de aumentar instantáneamente su puntaje FICO. Esta herramienta se anunció hace menos de cuatro meses y, en este corto periodo, los resultados iniciales revelaron que:

- Dos tercios de los consumidores vieron una mejora instantánea en su puntaje FICO.
- Dependiendo del nivel de crédito, 10-15% de los consumidores pasaron a una mejor categoría de puntaje.
- El aumento promedio del puntaje FICO fue de más de 10 puntos.



El impacto potencial es significativo ya que los consumidores con puntajes de crédito bajos o de alto riesgo a menudo enfrentan tasas de interés más altas cuando intentan obtener acceso al crédito. Según Credit Builders Alliance, tener un puntaje de crédito de alto riesgo le costará al consumidor promedio aproximadamente \$200,000 más a lo largo de su vida. Por ejemplo, un consumidor con un puntaje FICO de 720 pagará \$ 4,020 menos por un préstamo automotriz de \$10,000 a 5 años, ahorrando \$67 al mes en comparación con alguien con un puntaje de 500. »





## CÓMO AUMENTAR TU PUNTAJE DE CRÉDITO

Después de registrarse para obtener una membresía gratuita en el sitio web de Experian, los consumidores pueden otorgar permiso para que Experian Boost se conecte a sus cuentas bancarias en línea para identificar los pagos de servicios públicos y telecomunicaciones. Una vez que un consumidor verifica los datos y confirma que desea que se agreguen a su archivo de crédito de Experian, se genera en tiempo real una puntuación FICO actualizada.

Si bien Experian espera que la mayoría de los consumidores con crédito activo se beneficien de la nueva plataforma, se prevé que los consumidores con archivos de crédito delgados (menos de cinco líneas comerciales) y puntajes entre 580 y 669 se beneficien más de Experian Boost. "Es maravilloso ver a Experian liderando el empoderamiento de los consumidores", dijo José Quiñonez, fundador y CEO de Mission Asset Fund, una organización sin fines de lucro con sede en San Francisco dedicada a mejorar el acceso financiero. "Experian Boost dará a las personas con un historial de crédito limitado la oportunidad de establecer su solvencia, que es fundamental para mejorar la inclusión financiera en América."

El añadir historiales de pago a un expediente de crédito a través de Experian Boost permitirá

a los prestamistas a tomar decisiones más informadas cuando consideren posibles prestatarios. Solo los historiales de pagos positivos se agregarán a través de la plataforma y los consumidores pueden eliminar los datos de su archivo de crédito de Experian en cualquier momento. No hay límite de cuántas veces se puede usar Experian Boost para aportar nuevos datos.


### ¿FICO LO ES TODO?

No. La mayoría de las instituciones de préstamo utilizan una serie de parámetros para tomar decisiones de crédito. Uno de estos parámetros es la calificación FICO. Las instituciones de préstamo pueden considerar información como la cantidad de deuda que puedes manejar dentro de lo razonable en función de tus ingresos, tu historial de empleo y tu historial de crédito. Con base en la



revisión de esta información y en las políticas específicas en materia de seguros, las instituciones de préstamo pueden otorgarte un crédito aun cuando tu calificación FICO sea baja, o bien pueden rechazar tu solicitud de crédito aunque su calificación sea alta. Entre otras calificaciones encontramos: Calificaciones de riesgo de la solicitud. Muchas instituciones de préstamo utilizan sistemas de calificación que incluyen la calificación FICO, pero que también consideran la información de su solicitud de crédito.

Calificaciones de riesgo del cliente. Una institución de préstamo podría usar estas calificaciones para tomar una decisión de crédito acerca de sus clientes actuales. También se conocen como "calificaciones conductuales" y suelen considerar la calificación FICO junto con la información de cómo ha pagado sus deudas con esa institución en el pasado.

Otras calificaciones de crédito. Estas calificaciones podrían evaluar tu informe de crédito de manera distinta que con FICO, y a veces, una calificación más alta podría significar un mayor riesgo y no uno menor como en el caso de FICO. Al adquirir una calificación de crédito para uno mismo, la mayoría de los expertos recomienda la FICO, ya que es la que la mayoría de las instituciones de préstamo utilizan para tomar decisiones de crédito. 

# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL  
PUBLISHING



# VINTAGE PERO BUENO



## INDIAN VINTAGE 2021

EL INDIAN VINTAGE 2021 ESTÁ DE VUELTA CON UN ESTILO AMERICANO CLÁSICO. LAS RUEDAS DE ALAMBRE CROMADO, LOS NEUMÁTICOS DE BANDA BLANCA, LOS ASIENTOS DE CUERO GENUINO Y LAS ALFORJAS CON FLECOS HABLAN DEL LEGADO ICÓNICO DE INDIAN MOTORCYCLE. LAS CARACTERÍSTICAS ADICIONALES INCLUYEN PARABRISAS DE LIBERACIÓN RÁPIDA, MODOS DE CONDUCCIÓN, DESACTIVACIÓN DEL CILINDRO TRASERO, ABS, CONTROL DE CRUCERO Y ENCENDIDO SIN LLAVE. »

## TECNOLOGÍA INNOVADORA

La línea 2021 cuenta con una nueva tecnología para mejorar la conducción, tanto en equipo estándar como en actualización.

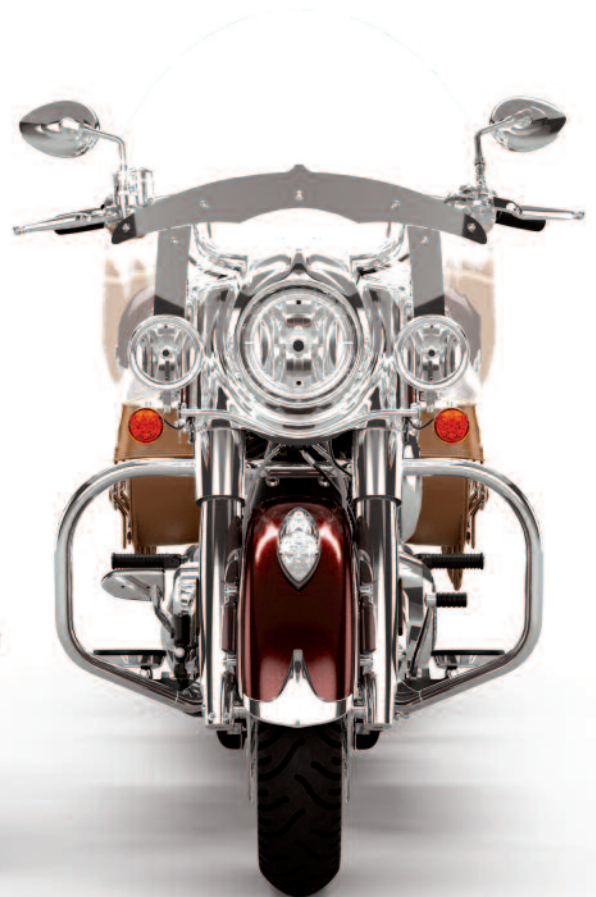
## ASIENTO CLIMATIZADO Y REFRIGERADO CLIMATECOMMAND

Además de ser equipo estándar en la Roadmaster Limited y Roadmaster Dark Horse, el nuevo asiento con calefacción y refrigeración ClimaCommand de Indian Motorcycle también





está disponible como una actualización en todos los modelos Thunderstroke. Nuevo para 2021, el asiento ClimaCommand está disponible en dos variaciones de estilo, Classic y Rogue, que tiene un estilo más moderno y aerodinámico. Con un ajuste bajo, medio o alto, la tecnología termoeléctrica se utiliza para enfriar o calentar de forma independiente el asiento del conductor y del pasajero, mientras que un material de grafeno flexible permite que la calefacción o el enfriamiento se dispersen por toda la superficie del asiento. El asiento no perforado es 100% resistente al agua y muy duradero. El asiento ClimaCommand está disponible como accesorio adicional para todos los modelos Thunderstroke de 2014 a 2021. >>





### ACCESORIOS TOURING Y CONFORT

Para los modelos Indian Challenger y Thunderstroke, hay disponible un nuevo respaldo acolchado de liberación rápida de perfil bajo con almohadilla para el pasajero de perfil bajo para aquellos que desean mayor comodidad para los pasajeros sin sacrificar el estilo elegante y de perfil bajo de la bicicleta.


Además, los pasajeros de Indian Challenger y Thunderstroke pueden agregar aún más protección contra el viento con opciones de parabrisas de accesorios más altos y mayor comodidad con un asiento de alcance extendido, clavijas de carretera infinitas y una palanca de cambios de talón pináculo. Para aquellos que viajan en dos perso-



nas, una barra para el respaldo del pasajero de liberación rápida, una almohadilla para el respaldo del pasajero y tablas del piso del pasajero agregan comodidad al pasajero.

Para los modelos Thunderstroke, Indian Motorcycle ofrece un paquete completo de comodidad y alojamiento para el pasajero,



que incluye un asiento de alcance extendido, manubrios tipo colgador de altura media y 406 mm (16 pulgadas), respaldos para el conductor y el pasajero, maletero de liberación rápida a juego, apoyabrazos para el pasajero y más . 

# NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO

**BUSINESS MANAGEMENT  
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.

## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



# ¿BUSCAS EMPLEO?



## BOLSA DE TRABAJO



UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.

# A NEW EXPERIENCE EVEN MORE ENJOYABLE



**RENAULT**



**GROUPE** RENAULT



# Sigamos rodando.

Arrendamiento desde \$1,859 al mes. \$0 de enganche.

Sólo para clientes calificados



Cuando el camino se pone difícil, un poco de ayuda sirve de mucho. Por eso estamos haciendo más fácil que nunca el ponerte a rodar en un Mack Anthem® Dormitorio de 70" con pagos desde \$1,859 al mes y \$0 de enganche en los modelos 2019 y 2020 para clientes calificados. Visita [MackTrucks.com/FairValue](http://MackTrucks.com/FairValue) o acude a tu distribuidor local para más detalles.

**Actúa ahora. Oferta válida hasta 12/31/20.**

Ejemplo de pago de arrendamiento basado en un plan de 60 meses y 110,000 millas al año. El/los pago(s) mensuales están sujetos a cambio con cualquier modificación de especificaciones que afecte el precio de lista o valor residual. Oferta válida únicamente para clientes calificados de Flotas. Mack Financial Services se reserva el derecho de modificar o cancelar este programa en cualquier momento sin necesidad de aviso y a su propia discreción. Los términos finales aprobados de la transacción incluyendo el pago de renta inicial están sujetos a las normas y políticas estándar de otorgamiento de créditos de Mack Financial Services. Las aprobaciones indicarán los términos del programa y cualquier otra condición que Mack Financial Services considere apropiada. No todos los clientes calificarán. Esta oferta está disponible únicamente para residentes de los Estados Unidos. Esta oferta expira el 31 de diciembre de 2020.

**BORN  
READY.**